

# L'écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

38ième ANNÉE - No. 42.

LOUISEVILLE, JEUDI, LE 6 AOÛT 1959.

MEMBRE



A LA COMMISSION SCOLAIRE :

### L'HONORABLE DUPLESSIS NOMME CINQ COMMISSAIRES

#### M. LÉO LANGEVIN REFUSE SA NOMINATION

Il semblait que l'imbroglia qui existait depuis un mois à la Commission Scolaire de Louiseville allait prendre fin par la nomination de cinq commissaires par l'Honorable Maurice Duplessis, Premier Ministre de la Province de Québec.



René-R. Béland, Notaire

Les commissaires nommés par le chef du gouvernement de Québec sont MM. Pierre Boisvert, Léo Langevin, Emery Masse, tous d'anciens présidents de la Commission Scolaire, Me René R. Béland, notaire et M. Paul Béland, cultivateur. Me René R. Béland a été

nommé président de cette nouvelle commission.

#### DECLARATION DE L'HON. DUPLESSIS

"Il est dans l'intérêt bien compris de l'éducation que la bonne entente et l'harmonie règnent dans la nouvelle municipalité scolaire. Dans ce but, et à cause des circonstances exceptionnelles, je crois de mon devoir d'annoncer dès maintenant que dès la prochaine session une loi spéciale sera soumise à l'approbation des Chambres dont le but et l'effet sera d'assurer le fonctionnement des activités scolaires à Louiseville, et l'exercice des devoirs et des droits des commissaires d'écoles mentionnés ci-dessus. Dans l'intérêt de l'éducation, je demande à tous les intéressés de ne pas entreprendre des procédures judiciaires, de discontinuer celles qui sont déjà commencées, car ces procédures n'aboutiraient à rien de pratique dans les circonstances et ne seraient pas profitables aux plaideurs. Nous sommes convaincus d'avoir,

(Suite à la page 13)

### Tout St-Justin en liesse célèbre le retour de deux religieux

PLUS DE 250 PERSONNES ASSISTENT A UN BANQUET SERVI A LA SALLE PAROISSIALE

Dimanche dernier, toute la paroisse de St-Justin était en fête. En effet, on célébrait le retour au pays du Rév. Père David Clément, Père Blanc, qui revient au pays après 10 ans de vie missionnaire dans la brousse africaine, plus précisément à Mwanza dans le territoire du Tanganika et de la Rév. Sr Irénée-du-Sacré-Coeur qui vient de compléter 12 ans d'apostolat en France. Tous deux sont les enfants de M. et Mme Irénée Clément de St-Justin qui comptent 12 enfants dont 8 ont embrassé la vie religieuse.

Une grand-messe solennelle fut chantée par le Rév. Père David Clément assisté de ses frères Emile, curé-fondateur de la paroisse St-Pie X et Denis, chancelier du diocèse. La nef était remplie à capacité de parents et d'amis venus même des Etats-Unis et du Nouveau Brunswick pour la circonstance.

Au début du prône, M. le Chanoine Donat Grimard, curé de St-Justin, a souhaité la plus cordia-

le bienvenue à ces deux missionnaires. Le Rév. Père Clément a lui-même fait le sermon et profita de la circonstance pour remercier ses

généreux donateurs qui l'ont financièrement épaulé durant son apostolat en terre africaine. Il a rappelé que grâce à la générosité des paroissiens de St-Justin de Maskinongé, il a pu construire une (suite à la page 13)

### Nouvelle industrie à Louiseville

"Louiseville Ready-Mix Limitée" compagnie récemment incorporée dont les principaux actionnaires sont Messieurs Napoléon et Bruno Casaubon ainsi que Paul A. Fournier, vient d'entrer en opération au cours de la semaine dernière. Elle opère à l'entrée ouest de Louiseville sur la route Ste-Ursule près des voies du C.P.R. et occupe une partie des bâtisses de l'ancienne Coopérative Agricole des Producteurs de Lin du comté de Maskinongé. On se souvient que cette propriété a été achetée il y a quelques années par Me Germain Caron. "Louiseville Ready-Mix Limitée" dont le gérant général est M. Paul C. Fournier se propose de se spécialiser en excavation, location de pelles mécaniques et autre machinerie, fabrication de blocs de béton et tuyaux de ciment de toutes dimensions, pierre artificielle, etc. Louiseville Ready-Mix Ltée est en mesure de livrer très rapidement du béton préparé dans un rayon de 30 milles de Louiseville et ce pour tout genre de construction, planchers, solages, trottoirs, etc.

On est actuellement à procéder à l'installation de fours pour le séchage à la vapeur des matériaux. Cette nouvelle compagnie qui possède un outillage ultra moderne emploiera plusieurs hommes. Elle projette d'opérer douze mois par année.

### La Fabrique de Ste-Ursule fait l'acquisition d'un carillon de 4 cloches

Dimanche dernier avait lieu à Ste-Ursule, la bénédiction d'un carillon de quatre cloches. En l'absence de Mgr Georges-Léon Pelletier qui assistait au centenaire de St-Barnabé, c'est Mgr Robert Giroux qui a officié à la cérémonie, assisté de l'abbé Emilien Dubé et du Rév. Père Victorin Beauregard, c.s.c.

C'est M. l'abbé Josaphat Rinfret qui a commencé le mouvement en faveur de l'acquisition de ce carillon en demandant des dons substantiels aux fidèles de sa paroisse qui ont répondu généreusement à son appel.

Une plaque de marbre placée du côté de l'Évangile porte les noms des donateurs les plus généreux.

Peu avant la bénédiction, M. le curé Rinfret résuma l'histoire des deux cloches existantes : la pre-

(suite à la page 9)



BELLE FAMILLE CANADIENNE : — On a souvent chanté les gloires de la famille canadienne. La famille de M. et Mme Irénée Clément de St-Justin est sûrement un cas typique des belles et nombreuses familles de chez-nous. Nous voyons ci-dessus la famille au grand complet réunie dimanche dernier à Saint-Justin. Sur la première rangée, de gauche à droite : l'abbé Emile Clément, curé-fondateur de la paroisse St-Pie X aux Trois-Rivières, M. Irénée Clément, 76 ans, le Rév. Père David Clément, P.B., Mme Irénée Clément, 75 ans, l'abbé Denis Clément, chancelier du diocèse. Deuxième rangée : La Rév. Sr

Marie-Emile, (Lucie) économe au Jardin de l'Enfance aux Trois-Rivières, Sr Denis-David (Yvette) de St-Narcisse, Sr Marie-Rose-Lucie (Cécile) du Jardin de l'Enfance aux Trois-Rivières, Sr Irénée-du-Sacré-Coeur (Jeannette) de Paris et Sr St-Jean François (Marie-Rose) du Cap de la Madeleine. A l'arrière : Victor, qui demeure sur la terre paternelle, Jules, fabricant de métiers à tisser, Albert, homme d'affaires, maire de Saint-Justin et préfet du comté de Maskinongé, et Maurice, co-propriétaire de Clément & Frère Ltée à Louiseville.

(Photo : Studio Côté)

# L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ





FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ  
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ  
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

"AUTORISÉ COMME ENVOI POSTAL DE LA DEUXIÈME CLASSE, MINISTÈRE DES POSTES, OTTAWA"	Édité et Imprimé par W.-H. GAGNÉ & FILS LTÉE SAINT-JUSTIN Comté Maskinongé TÉLÉPHONE : 21	LE PRIX DE L'ABONNEMENT POUR UNE ANNÉE EST : CANADA ..... \$2.50 ÉTATS-UNIS ..... \$3.50
--	--	---

## Accents sur les inscriptions françaises dans les annuaires du téléphone.

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada redouble d'efforts dans le but de hâter la publication de tous les accents nécessaires dans les inscriptions françaises de ses annuaires bilingues du Québec et de l'est de l'Ontario.

M. Marcel Vincent, de Montréal, vice-président de la compagnie et directeur général pour la région de l'est, a déclaré qu'une nouvelle manière de procéder (qui s'appliquera aux prochaines éditions de l'annuaire téléphonique local) accélérera considérablement la parution des accents sur les noms français qui en comportent. Il a ajouté que, dans la poursuite de ce but, la compagnie s'était jusqu'à présent appuyée sur les demandes des clients.

Suivant la nouvelle procédure, qu'on utilisera pour toutes les inscriptions nouvelles ou modifiées, lorsque les préposés du service de la compagnie Bell reconnaîtront un nom susceptible de comporter des accents, elles vérifieront d'elles-mêmes ce fait avec le client, pour écrire le nom suivant ses indications.

La nouvelle méthode prévoit également l'usage des accents sur tous les noms de rues qui en comportent d'après les listes officielles fournies par les municipalités, de même que sur toutes les inscriptions d'affaires qui indiquent l'occupation d'un client de langue française.

Comme par le passé, a précisé M. Vincent, les clients qui désirent

que les accents soient indiqués sur leurs noms peuvent téléphoner à la préposée du service pour demander que le changement soit effectué.

La refonte ainsi opérée s'étendra automatiquement à toutes les inscriptions en quelques années, par le jeu naturel des demandes de service, des déménagements, des changements de numéros de téléphone ou des révisions occasionnelles des numéros de rues par les municipalités.

La compagnie prend pourtant des mesures additionnelles pour accélérer ce processus. C'est ainsi que les inscriptions seront revues en bloc pour certains noms qui comportent toujours des accents. Un certain nombre de difficultés limitent cependant le travail dans cette direction. Il y a, par exemple, le cas de noms français portés par des familles qui sont aujourd'hui de langue anglaise. De plus, certains noms peuvent s'écrire avec ou sans accent.

M. Vincent a expliqué que le changement devra porter sur des centaines de mille d'inscriptions dans 28 annuaires différents. Procéder à toutes ces modifications en même temps entraînerait une dépense improductive de fonds et de main-d'oeuvre qui augmenterait sensiblement les coûts d'exploitation de la compagnie. Sous le nouveau programme, le but devrait être atteint d'une manière ordonnée, efficace et économique et dans un laps de temps raisonnable.

Bonjour,  
Louiseville!

Les charmes de l'été sont savourés par des milliers de touristes au cours de la saison qui continue à se montrer des plus "collante".

De la pluie et encore de la pluie demandaient les gens en fin de semaine dernière, surtout où les feux de forêt sévissaient.

Louiseville a maintenant sa nouvelle Commission scolaire nommée d'après un arrêté en conseil du gouvernement provincial.

Cordiale bienvenue aux religieux visiteurs, anciens professeurs au collège de notre ville, distingués dispensateurs du haut-savoir.

Certains camions-remorques font un bruit à tout casser sur notre artère principale. Heureux les "durs" d'oreille.

Eh! oui, les jeunes, c'est bien le dernier mois de liberté! Encore quelques semaines et le retour au sérieux des études.

Une nouvelle industrie est en pleine effervescence à Louiseville. Un Ready-Mix ou mélange à ciment qui expédiera de façon parfaite la question du béton sur constructions ou autres travaux!

Louiseville connaît une évolution dans le sens musical. A preuve, certains orchestres nous font honneur au cours de soirées locales.

Un conseil d'ami: Ménagez l'eau, c'est un précieux liquide et il ne faudrait pas que certains en manquent.

Félicitations à certains de nos jeunes qui ont opté pour la vie religieuse; une abondante relève est urgente.

Les excursions par autobus connaissent une vogue sans égale durant les mois de vacances. Un merveilleux moyen de saine détente à coût modique!

Heureux les mortels qui se le coulent douce dans un chalet d'été ou sur les plages. Vive la liberté!

## Pourquoi porter des verres fumés le soir?

Beaucoup d'automobilistes portent des verres fumés pour conduire. C'est peut-être une façon de se protéger les yeux contre une lumière trop forte du soleil, le jour, mais le port de ces verres est à déconseiller le soir, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Si, à l'approche d'une autre voiture venant en sens inverse, vous baissez vos phares, il y a de grandes chances que l'autre fasse la même chose. Si, par contre, vous êtes éblouis dans un rencontre, ralentissez et regardez de biais vers la droite du chemin vous tenant le plus à droite possible.

### LA BIBLE VOUS PARLE

Si tu veux te faire un ami, commence par l'éprouver et ne te hâte pas de te confier à lui. Car tel lie amitié lorsque celui lui chante, qui ne restera pas fidèle au jour de l'épreuve. (Eccl 6, 7)

# MASKINONGÉ

### NAISSANCES : —

A Montréal, le 6 juillet est né un fils à M. et Mme Roland Garand, autrefois de Maskinongé, baptisé sous les noms de Joseph, Daniel, Donat. Parrain et marraine : M. et Mme Donat Charette, de Ste-Ursule, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Léo Robitaille.

A l'Hôpital Comtois le 18 juillet est née une fille à M. et Mme Jean Bélanger (Aline Lebrun) baptisée en l'église paroissiale le 30 juillet sous les noms de Marie, Simone, Monique. Parrain et marraine : M. et Mme Jacques Lebrun de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse : Mme Urbain Laframboise de Berthierville, autrefois de Rigaud, tante de l'enfant.

Le 28 juillet fut baptisée en l'église paroissiale, Marie, Marguerite, France, Ginette, fille de M. et Mme Lionel Incourt (Monique Lacombe). Parrain et marraine : M. et Mme Benoît Frigon du Cap de la Madeleine, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Thomas Lacombe de l'Épiphanie, tante de l'enfant. Nos félicitations à tous ces heureux parents.

### MARIAGE

#### PICHETTE-GAGNON : —

A Louiseville le 1er août fut béni le mariage de Mlle Lilliane Pichette, fille de M. et Mme Antoni Pichette, du même endroit à M. Julien Gagnon de Maskinongé, fils de M. et Mme Adrien Gagnon. Au cours de la messe nuptiale il y eut orgue et chant. Après la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'Hôtel Royal, à laquelle de nombreux parents et amis assistaient. Vers la fin de l'après-midi les nouveaux époux partirent en voyage en Gaspésie. Au retour ils habiteront Louiseville.

### MARIAGE DE

#### DEUX SOEURS : —

Le 1er août fut béni en l'église paroissiale le mariage de Mlle Lucienne Lafrenière de Montréal, fille de M. et Mme Roméo Lafrenière de Maskinongé, à M. Germain Cyr également de Montréal, fils de M. et Mme Arthur Cyr de Joliette. Mlle Marielle Lafrenière g.-m. de Montréal, à M. Jean-Claude Paré de La Tuque, fils de M. et Mme Emile Paré, du même endroit. Au cours de la messe nuptiale il y eut Orgue et chant. Pour la circonstance, chacune des gentilles mariées étaient revêtues d'une magnifique toilette. Après la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'Hôtel Windsor de Louiseville à laquelle de nombreux parents et amis assistaient. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage et au retour, le premier couple habitera Montréal et l'autre Joliette.

Aux épousés vont nos meilleurs vœux de bonheur!

### SUCCÈS SCOLAIRE : —

Au pensionnat de Maskinongé dirigé par les Soeurs des Saints noms de Jésus et Marie aux examens de 9e année.

Mlle Ghislaine Déziel s'est classée première avec la note très

grande distinction; Mlle Michèle B. Lafrenière, 2e avec grande distinction; Carmen Trudel, 3e avec grande distinction.

Félicitations à ces élèves.

### CARNET MONDAIN : —

Mme Ferdinand Lafrenière en voyage à Granby avec des parents, le 27 juillet.

M. et Mme Lucien Labonne et leur fille à Shawinigan où ils visiteront M. et Mme Henri Charette, le 26 juillet.

M. et Mme Oza Brissette de Lachine en visite chez M. et Mme Odilon Lebrun au cours de la semaine dernière.

Mme Robert Paquin et son fils Robert de Ville St-Laurent en promenade chez son père M. Joseph Béland.

M. et Mme J.-L. Lafrenière et leur famille en voyage aux Chutes Niagara et les Milles Isles, récemment.

M. et Mme Thomas Lacombe et leurs enfants de l'Épiphanie en vacances chez M. Paul-Emile Lacombe et autres parents de la région, dernièrement.

M. le pharmacien et Mme René Paquin et leurs enfants en promenade dans les familles de MM. et Mme Jules Paquin et Donat Crostièrre, la semaine dernière.

M. et Mme Joseph Rinfret et leur famille à Berthierville à l'occasion du mariage de M. Martial Sarrazin, le 1er août.

M. et Mme Viateur Bruneau et leurs enfants de Montréal en vacances dans les familles de MM. et Mmes Léonard Paquin, Arthur Bruneau et Jean Béland.

M. et Mme Arthur Lacombe et le R. Frère Héroux, F.E.C. de Rawdon en voyage pour un mois en Saskatchewan où ils visiteront des parents, M. et Mme Narcisse Laverdière.

Mlle Claire Rinfret, à Montréal, où elle était l'invitée de M. et Mme Isidore Gravel, ces jours derniers.

M. et Mme Paul-Emile Daoust et leurs enfants de Montréal en visite chez M. et Mme Joseph Rinfret en fin de semaine.

M. et Mme Léonard Paquin et leur fille Claudette en voyage dans les Laurentides en fin de semaine.

M. et Mme Germain Bélanger de St-Hyacinthe en vacances chez M. et Mme Victorin Gaboury, au cours de la semaine dernière.

Mlle Yolande Daoust de Montréal séjournera une quinzaine chez ses oncle et tante M. et Mme Joseph Rinfret.

M. et Mme Jean Béland et M. Joseph Béland à Montréal à l'occasion du mariage de M. Jacques Vincent, ces jours derniers.

M. et Mme Alcide Bergeron de St-Charles de Mandeville, de passage chez M. et Mme Jacques Grenier, samedi dernier.

## Joseph Mercure

### MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés

SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

## CAMÉRAS — FILMS DÉVELOPPEMENT

## PLUMES — CRAYONS



Nous faisons des copies de tous les genres de clés.

- Instruments de musique
- Tourne-disques (pick-up)
- Disques (records)



## ULRIC GIGUERE

OPTICIEN D'ORDONNANCES

60 St-Laurent — Tél. : CA. 8-4187 — Louiseville

## J. A. JULIEN, ENRG.

Assurances Générales

39 A, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2817 — LOUISEVILLE

Responsabilité  
de tous genres  
Automobile,  
Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service

CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN D'ABORD ET VOS PRESCRIPTIONS SERONT REMPLIES AVEC SOIN

# La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47 St-Laurent — Tél. CA 8-2770 — Louiseville



**Livraison  
rapide et  
gratuite**

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

**S'IL VOUS PLAÎT ! —**

Afin d'épargner un travail supplémentaire à nos opératrices téléphoniques et pour avoir un service plus rapide on est prié de bien prendre note des changements suivants :

**NOUVEAUX  
TÉLÉPHONES : —**

Joseph Fafard ..... 619-R-2

Jean-Guy Sylvestre ..... 620-R-2  
Carmel Massé ..... 606-R-5  
Jean-Marie Vermette ..... 619-R-3  
Wilfrid Guèvremont ..... 616-R-4  
Joseph Dubois ..... 141

**CHANGEMENTS : —**

Gilles Désy ..... 619-R-4  
Maurice Roy ..... 619-R-12  
Julien Turcotte ..... 139  
Bernard Caumartin ..... 622-R-5  
Anatole Toupin ..... 622-R-2  
Viateur Allard ..... 622-R-12  
Viateur Giguère ..... 622-R-3  
Dominique Laurendeau ..... 621-R-2  
René Béland ..... 621-R-13  
Gabriel Laferrière ..... 621-R-5  
Lucien Lafontaine ..... 621-R-12  
Jean-Luc Roy ..... 621-R-3  
Gérald Laurendeau ..... 621-R-4  
Eugène Plante ..... 620-R-13  
Arthur Dumontier ..... 619-R-5  
Joseph Barrette ..... 623-R-21  
Albert Clément ..... 620-R-5  
Ferdinand Clément ..... 623-R-12  
Philippe Clément ..... 623-R-4  
Hormisdas Fafard ..... 620-R-3  
Ovide Fafard ..... 622-R-4  
Rolland Turcotte ..... 622-R-13  
Pierre-Georges Sylvestre ..... 620-R-12  
Antonio Lincourt ..... 619-R-13  
Rosaire Plante ..... 623-R-3  
Gédéon Ladouceur ..... 623-R-5  
Gérard Drainville ..... 623-R-2  
Félicien Drainville ..... 623-R-13

On remarquera que la Cie Bell Telephone a morcelé beaucoup de nos lignes rurales permettant aux abonnés d'être moins nombreux sur les circuits. Tout ceci probablement en préparation du téléphone automatique qui devra être inauguré un jour ou l'autre.

**DE CI, DE ÇA ...**

POURSUIVANT son oeuvre d'embellissement de notre église, Mgr Louis-Philippe Lamarche, P.D., curé, a fait renover complètement le maître-autel. Le beau travail a été exécuté par notre sacristain, M. Alb. Lefebvre.

L'AGRANDISSEMENT de l'école Dusablé va bon train et on espère bien terminer pour l'ouverture des classes. Certains sous-traitants ont retardé les travaux et on préfère ne pas nommer de noms pour le moment.

L'ANCIENNE MAISON de M. Emile Michaud est déménagée sur le terrain acheté par M. Yvan Desrosiers et M. Michaud a commencé immédiatement la construction de sa nouvelle demeure. Sa famille

demeure à son chalet de l'Isle-St-Ignace.

LA CHALEUR et la SÈCHERESSE font subir des pertes assez considérables chez nos cultivateurs. L'industrie laitière a subi une forte baisse ces jours derniers ; les pacages et les jardins-potagers demandent de la pluie à grands cris. Nous répétons l'avis publié la semaine dernière : MÉNAGEONS L'EAU !

M. et Mme Martial Brizard et leurs deux filles, M. Adélarde Brûlé, M. et Mme Benoit Bellemare, de Sorel, à St-Alexandre de Kamouraska, en fin de semaine, pour aller visiter Mlle Thérèse Brûlé, o.m.i.

M. et Mme Gaston Lebrun et leurs enfants à Montréal et à St-Jérôme, samedi dernier.

NAISSANCE : Le 26 juillet a été baptisée Marie, Andrée, Lucienne, Martine, enfant de M. et Mme Marc-André Clément (Marie-Laure Déziel). Parrain et marraine : M. et Mme Lionel Déziel, de Montréal, oncle et tante. Porteuse : Mme Adélarde Déziel, tante de l'enfant.

UN PEU MOINS D'UN MOIS nous sépare de l'entrée des classes. Le personnel enseignant est à peu près au complet et tout laisse prévoir que la nouvelle année scolaire sera très fructueuse. Préparons dès maintenant nos enfants pour septembre !

JUBILÉ D'OR SACERDOTAL : Mme Ubald Laurendeau, M. et Mme Benoit Laurendeau, M. Louis-Jos. Bernèche, M. et Mme Aristide Caumartin, M. et Mme Denis Bergeron assistaient dernièrement aux touchantes cérémonies qui se déroulèrent à l'occasion du Jubilé d'or sacerdotal du Rév. Père Joseph DeGrandpré, Oblat de M. I., missionnaire depuis son ordination chez les Indiens de l'Ouest, au lac Winnipeg. Dès cette semaine le Père DeGrandpré retournera chez ses amis les Indiens pour reprendre un apostolat qu'il poursuit depuis tant d'années. Nous souhaitons à ce zélé missionnaire santé, bonheur et succès espérant qu'il nous reviendra tout aussi bien portant pour fêter ses noces de diamant.

Bonne vacances à Mlle Marie-Paule Croisette qui séjourne pour une huitaine à St-Barnabé-Nord où elle a pris part aux fêtes du centenaire de cette paroisse. De la part de sa grande amie.

## Automobilistes! Nous nous spécialisons dans la



**TRANSMISSIONS**

- Soudure électrique
- Remise à neuf de radiateurs
- Réparations de transmissions
- "Tune Up" automatiques
- Débrossage — Peinture
- Remorquage
- Ouvrage général

Pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée, consultez le seul vendeur autorisé de J.C. Baril Automobiles : GASTON DUPUIS.

Avec nos voitures usagées, nous donnons ce qu'il y a de mieux : UNE GARANTIE ECRITE

Satisfaction vous est garantie chez

## J. C. BARIL AUTOMOBILES

DEPOSITAIRE CHEVROLET ET OLDSMOBILE

CA. 8-2759

LOUISEVILLE

## Ste-Angèle de Prémont

**RÉUNION : —**

Se réunissaient pour un souper chez M. et Mme Nérée St-Onge le 2 août :

**NAISSANCE : —**

M. et Mme René St-Onge (née Lucille Paillé) de Ste-Angèle de Prémont font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 2 août, sous les prénoms de Marie, Hélène, Line. Parrain et marraine : M. et Mme Richard Paillé de St-Edouard, grands-parents de l'enfant.

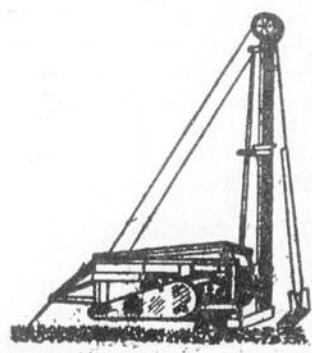
M. et Mme Richard Paillé de St-Edouard, M. et Mme Louis Lavallée et leurs enfants, M. et Mme Paul-Yvon Lavallée de Shawinigan, M. et Mme Jean-Paul Elliott et leurs fillettes Johanne et Michelle ; Mme Emile Mongeau, M. et Mme Wilbrod St-Yves de Shawinigan, M. et Mme Lévis Saint-Yves et leurs enfants : Louise, Marie-Paule, Michel et Marcel.

## POUR VOTRE APPROVISIONNEMENT D'EAU CONSULTEZ :

# MORIN & FILS

TEL. 175  
ST-JUSTIN, CTE MASKINONGE,

Contracteurs en puits artésiens.  
Outillage moderne pour creusage de 4 à 6 pcs de diamètre.  
Recherche d'eau "souterrain" sondage.  
Expérience de plus de 25 ans.



## Ouverture de la plage Cristal

- Endroit idéal pour baignade et pique-nique
- Belle plage sablonneuse
- Eau pure
- Complète sécurité
- Vaste stationnement

**OUVERTURE OFFICIELLE LE 21 JUIN**

M. Gervais vous adresse une invitation toute spéciale et veillera à votre confort.

N.B. — A la Rivière Blanche à St-Didace, suivez l'indication de la route conduisant à St-Alexis et vous vous rendrez facilement à la PLAGE CRISTAL.

BIENVENUE A TOUS !

**Fondée dans le Québec**  
**SUN LIFE**  
**du CANADA**  
SIÈGE SOCIAL, MONTRÉAL

L'assurance de groupe Sun Life protège aujourd'hui plus de 150,000 employés du commerce et de l'industrie à travers la province de Québec.

À votre service, JACQUES PAILLÉ, Maskinongé, Qué. — Tél.: 43

**P  
O  
U  
R**

**UN SPÉCIALISTE**  
A LOUISEVILLE ET  
DANS LE COMTE

**CONSULTEZ**  
**Canadian**  
**Planning & Layout**  
Y. Dupuis, T.D.

Renseignements techniques en :  
• Dessin  
• Construction  
• Mécanique  
• Métal en feuille.

CA. 8-2534  
STE-URSULE



## Le Carnet Social

### NAISSANCES : —

A l'Hôpital Comtois, à M. et Mme Jean-Jacques Côté (Madeleine Bourgeois) est née une fille baptisée le 2 août, sous les noms de Marie, Madeleine, Suzie. Parrain et marraine : M. et Mme Thomas Hackett.

Le 19 juillet à M. et Mme Aurèle Dessureault (Jacqueline Lahaie) est née une fille baptisée le 2 août, sous les noms de Marie, Doris, Lucie, Sylvie. Parrain : M. Sylvio Dessureault, cousin de l'enfant ; marraine : Mlle Noëlla Lahaie, cousine de l'enfant.

Le 24 juillet, à M. et Mme Léo Bigras (Fernande Hamelin) est né un fils baptisé le 2 août, sous les noms de Joseph, Maurice, Alain. Parrain et marraine : M. et Mme Maurice Bigras, oncle et tante de l'enfant.

Le 28 juillet, à M. et Mme Ronald Vallières (Gisèle Carpentier) est née une fille, baptisée le 2 août sous les noms de Marie, Henriette, France. Parrain : Gilles Vallières ; marraine : Henriette Vallières, cousin et cousine de l'enfant.

### MARIAGE : —

Le 1er août, avait lieu en l'église de Louiseville, le mariage de Julien Gagnon, fils de M. et Mme Adrien Gagnon de Maskinongé, à Eliane Pichette, fille de M. et Mme Antoni Pichette de Louiseville.

### INVITATION A LA POPULATION : —

Jeudi soir le 6 août, à votre appa-

Conservez un souvenir tangible des plus beaux événements de votre vie grâce à la photographie.



Pour mariages, réceptions, événements sociaux et sportifs, photos à domicile, caméras, cinés, projecteurs, consultez en toute confiance

## LAPOINTE PHOTO

41A, St-Laurent  
CA. 8-4111  
Résidence : CA. 8-4200

LOUISEVILLE

reil de télévision, vous aurez l'avantage de voir plusieurs de nos concitoyens à l'écran. Ce programme aura lieu de 6 h. 45 p.m. à 7 h. 30 p.m. et aura pour titre "CKTM-TV salue Louiseville".

### DEPLACEMENTS : —

M. et Mme Donatien Boisvert de Johnston, U.S.A., dans leurs familles, à Louiseville, la semaine dernière.

M. et Mme Edgar Dupuis et leurs enfants à Drummondville, dimanche dernier.

M. et Mme Marcel Marcotte de Calumet, chez Mme Albert Béland, la semaine dernière.

Mlles Laura et Colombe Morin séjournent actuellement dans l'ouest canadien. Elles visiteront les principaux endroits : Banff, Lac Louise, Field, Vancouver, Nanaimo, Victoria, etc.

Dimanche dernier, notre Garde Paroissiale participait aux grandes manifestations du Congrès de la fédération interdiocésaine des Gardes Paroissiales du Canada, à Drummondville. 67 Gardes étaient représentées à ce congrès.

Mme Alfred Boisvert, M. et Mme Joseph Chicoine au congrès de la F.I.G.P. à Drummondville, dimanche dernier.

### DECES : —

Le 4 août, eurent lieu en l'église d'Yamachiche, les funérailles de M. Hervé Millette, décédé le 1er août à l'âge de 86 ans. Nos sympathies à la famille !

### BINGO : —

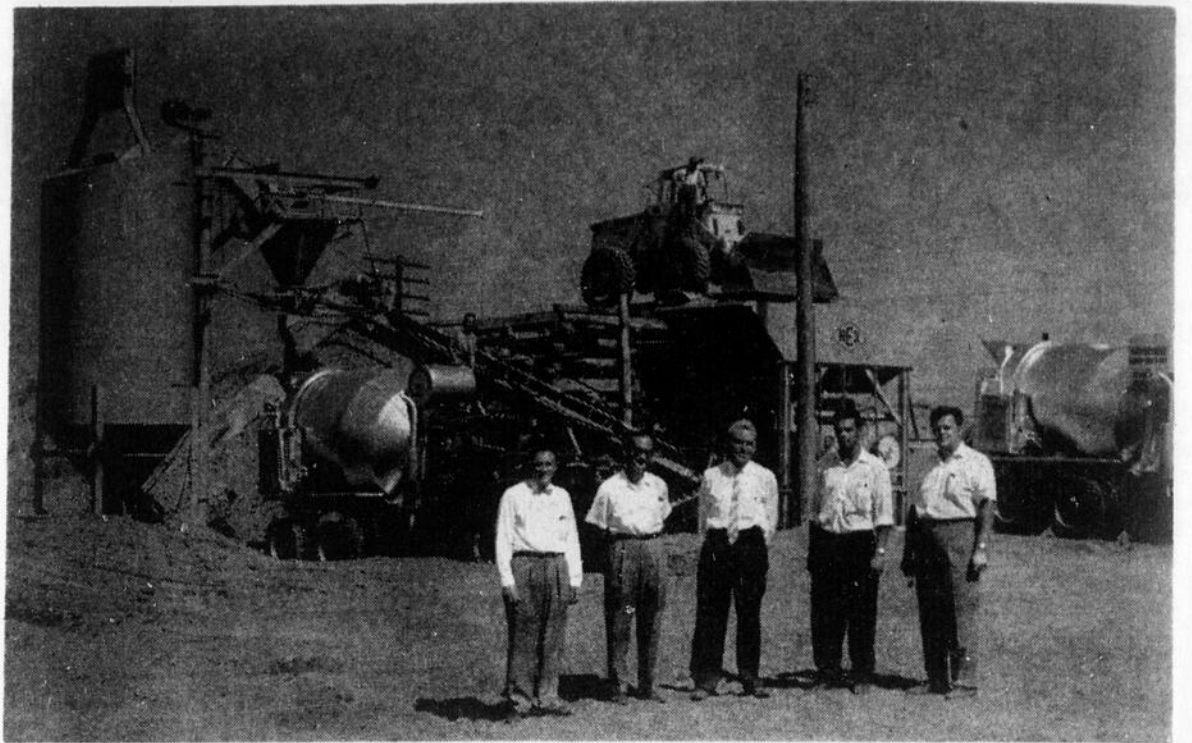
Un grand Bingo est à s'organiser au profit du Club Cycliste de Louiseville, pour jeudi le 13 août à 8 heures p.m. à la salle du Collège. L'admission est de 50 sous pour 10 tours. Les prix offerts par les donateurs seront exposés dans la vitrine du Restaurant "Chez Lord".

### COURSES : —

Dimanche le 16 août, des courses en bicyclettes auront lieu sur le parcours Joliette-Louiseville. Ceux qui désirent s'inscrire à ces courses devront téléphoner à CA. 8-4431 le plus tôt possible. Ne manquez pas de vous rendre encourager les gars de chez-nous.

### RECONNAISSANCE : —

A Sa Sainteté Pie XII pour une grande faveur obtenue par son intercession avec promesse de le faire publier.



LOUISEVILLE READY-MIX LTEE a inauguré ses activités tout récemment. Nous remarquons de gauche à droite : Raoul D. Terreault de Mussens Limited, Me Germain Caron, m.a.l.,

maire de Louiseville, M. Napoléon Casaubon, président et maire de Saint-Edouard, Bruno Casaubon et Paul Fournier.

(Photo : Studio Côté)

## Nouvelle industrie à Louiseville

Un service de Ready-Mix, opéré conjointement par MM. Bruno Casaubon et Paul Fournier, gérant-général a débuté ses opérations actives au cours de la semaine dernière.

Actuellement, les aménagements sont situés à l'extérieur sur le terrain de l'ancienne Coopérative des Producteurs de lin du comté de Maskinongé, terrain qui a été acheté par Me Germain Caron, maire de Louiseville et député de notre comté au provincial.

On y fabriquera au même endroit des tuyaux en béton, des blocs de ciment et on y amènera des fours dans une bâtisse sur les lieux mêmes. La compagnie porte le nom de Louiseville Ready-Mix Ltée.

Des contenants de 24 verges pour la gravelle et de 600 sacs pour le ciment sont en fonctions alors qu'une prise d'eau, reliée à la conduite qui vient de Ste-Ursule avec embranchement qui se rend au plan.

Me Germain Caron a précisé qu'il aurait une intéressante déclaration à faire prochainement en ce qui concerne le côté industriel à Louiseville.

La Louiseville Ready-Mix Ltée produit, de plus, des briques de ciment et de la pierre artificielle.

Un équipement des plus moderne préside à la fabrication des différentes variétés des travaux exécutés à la Ready-Mix locale.

Parmi les personnalités présentes lors de l'inauguration officielle de cette manufacture, on remarquait les personnalités suivantes : MM. Germain Caron, maire de Louiseville, Raoul-D. Terrault, vendeur chez Mussens Ltd, de Montréal, Napoléon Casaubon, maire de St-Edouard, Albert Clément, maire de St-Justin, Bruno Casaubon, Paul Fournier, gérant général de la Louiseville Ready-Mix Ltée et plusieurs autres.

Déjà les camions modèles de cette compagnie sillonnent les rues et routes pour aller déverser leur précieux contenu sur diverses constructions en cours dans la région.

### LA BIBLE VOUS PARLE

Considérez les générations passées et voyez : qui donc, confiant dans le Seigneur, a été confondu ? ou qui, persévérant dans sa crainte, a été abandonné ? ou qui l'a imploré sans avoir été écouté ? (Eccl 2, 10)

## Infirmière licenciée demandée

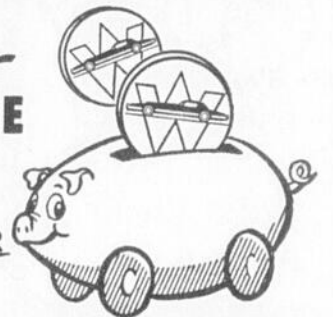
Pour l'enseignement technique ; à l'école des auxiliaires de l'Hôpital Ste-Marie, Trois-Rivières. L'école est reconnue par l'Association des Infirmières de la Province de Québec.

Pour renseignements adressez-vous à

SR STE-CLOTILDE, DIRECTRICE,  
HOPITAL STE-MARIE, TROIS-RIVIERES.

Western  
VOUS ECONOMISE  
PLUS

VOUS POUVEZ ÉPARGNER  
SUR LA DIFFÉRENCE



96 St-Laurent,

Louiseville,

Tél. CA. 8-4532

## GRANDS SPÉCIAUX

Sur tous les BIJOUX d'été.



vendus en exclusivité par la bijouterie WELLIE POTHIER



VENTE À  
33 1/3 %  
D'ESCOMPTE

Rendez-vous toujours à la

## BIJOUTERIE WELLIE POTHIER

21 ST-LAURENT

LOUISEVILLE

Que ce soit pour l'achat d'un cadeau ou pour la réparation de montres.



POUR VOS DERNIERS DEVOIRS  
ENVERS DES ETRES CHERS  
CONSULTEZ :

## GEO. MARION

Directeur de funérailles

SALON MORTUAIRE — SERVICE D'AMBULANCE  
GRATUITEMENT

Ambulance dans Louiseville et Saint-Léon  
ainsi que pour l'oxygène à domicile  
pour l'Hôpital Comtois

1, rue ST-MARC LOUISEVILLE  
Téléphone : CA. 8-4375

\*\*\*\*\*  
**NOUVELLES DE ST-JUSTIN**  
 \*\*\*\*\*

**COMITES DU CENTENAIRE —**

Samedi dernier, au sous-sol de l'église, était tenue une grande réunion des divers comités qui uniront leurs efforts pour faire un succès des fêtes du centenaire de notre paroisse, que nous célébrerons à la fin d'août.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous publions ci-après la liste complète des divers comités actifs et les noms de ceux qui en font partie :

**Comité de réception :**

Responsable : Mme Léopold Pépin.

Collaborateurs : Mlles Claudine Mandeville, Germaine Lebeau, Lucette Francoeur, Claire Bellemare, Clémence Bellemare, Mme André Plante, MM. Charlemagne Baril, Edgar Francoeur, Paul-André Masson

**Comité de publicité :**

Responsable : M. J. Ernest Gagné. Collaborateurs : MM. Claude Gagné, Jean-Pierre Gagné.

**Comité d'embellissement :**

Responsable : M. Roland Paquet. Collaborateurs : MM. Florent Vermette, Paul Gagnon, Léo Paquet, Lucien Morin, Jacques Dauphinais, Réal Trudel, Hector Deshaies, Lucien Casaubon, Gabriel B. Gagnon.

**Comité d'amusements :**

Responsable : M. Lucien Lafrenière.

Collaborateurs : MM. Charlemagne Baril, Guy Rochette, André Plante, Adrien Bussièrès, Joseph

Vincent, Paul-André Masson, Marcel Plante, André Lauzon, Edgar Francoeur, Paul-E. Masson.

**Comité de la finance :**

Responsable : M. Albert Clément.

Collaborateurs : MM. Joseph Plante, Alfred Thibodeau, Onésime Lemyre, Lucien Morin, Henri Lajoie, Gérard Marchand, Denis Carufel, Donat Bellemare, Raphaël Paquet.

**Comité de littérature :**

Abbé Herman Plante, professeur et historien.

**Comité du banquet :**

Responsable : Mme Joseph Langlois.

Collaboratrices : Mmes Florent Vermette, Albert Clément, J. Ernest Gagné, Roland Savoie.

**Ordre & sécurité :**

Responsable : M. Denis Desaulniers.

**BENEDICTION DES CLOCHES —**

Les quatre cloches du carillon de notre nouvelle église seront bénites dimanche prochain à 3 hres p.m., par le représentant de Mgr l'Evêque. Ces cloches ont été fabriquées par la Maison Cornille-Havard à Ville-Dieu-les-Poêles en France. A cette occasion, le sermon sera donné par M. l'abbé Ovila Gagnon, curé de la paroisse St-Jean-de-Brébeuf aux Trois-Rivières.

A date, les parrains de ces cloches sont : le Notaire J.-A. Savoie, N.P., président de l'Hydro-Québec, Son Honneur le maire Albert Clément, Me Jos Langlois, MM. F.-De-

nis Baril et Ernest Gagné. Comme le réclamait M. le curé au prône dimanche dernier, tous les paroissiens désirant devenir parrains de ces cloches sont invités à le faire, moyennant une contribution de \$100.00.

Voici quelques détails intéressants sur ces cloches :

La première cloche avec la note "FA", pèse 2070 livres et porte le nom "Eugène" en l'honneur du regretté Pape Pie XII, Eugenio Pacelli. La devise est : "Rome a parlé, c'est assez". Les noms inscrits sont les suivants : S.S. Jean XXIII, Pape ; H. V. Bellemare, 1er curé, de 1858 à 1878; Mgr Denis Gérin, 1878 à 1923 ; A. Lelaidier, 1923 à 1927 ; E. Cloutier, 1927 à 1932 ; J.-C. Grenier, 1932 à 1938, tous anciens curés de la paroisse et le nom de notre curé actuel, M. le Chanoine Donat Grimard.

La deuxième cloche qui pèse 1170 livres porte le nom de Georges-Léon en l'honneur de Mgr G.-L. Pelletier, évêque de notre diocèse. La devise inscrite est "Dans le Christ-Jésus par l'Evangile". On y voit aussi le nom de Me J.-Arthur Savoie, président de l'Hydro-Québec, donateur émérite et les noms des marguilliers en fonction : Walter DeCarufel, Albert Lessard et Camille Vermette.

La troisième cloche qui a pour nom Donat, en l'honneur de M. le chanoine Donat Grimard, pèse 870 livres. La devise qu'elle porte : "Avec douceur et fermeté". On y voit inscrit les noms des syndics de 1958 : Albert Clément, président, Séverin Philibert, Denis Dauphinais et Me Jos. Langlois, secrétaire des syndics.

La quatrième et dernière porte le nom de "Justin", patron de la paroisse. On y lit entr'autres que l'érection canonique de St-Justin fut faite le 6 juillet 1848, que l'église construite en 1860 fut détruite par un incendie le 15 février 1957 et qu'elle fut reconstruite en 1958. Sa devise : "Bonne entente, source de paix." On y voit aussi inscrit les noms de M. Lucien Prud'homme, président de "Les Meubles de St-Barthélemy Ltée" et celui de M. Ernest Gagné, directeur de L'Echo, journal fondé à Saint-Justin en 1921.

**DECORONS —**

A l'occasion des prochaines célébrations qui auront lieu lors des fêtes du centenaire, les citoyens du village et de la paroisse sont invités à décorer et à pavoiser leurs demeures. On pourra se procurer quantités de drapeaux fleurdelisés qui conviennent le mieux à l'occasion d'une fête civique, chez M. Denis DeCarufel.

**DEMENAGEMENT —**

M. et Mme Geo.-Etienne Lauzon qui demeuraient au-dessus de la boulangerie Dauphinais, viennent de nous quitter pour aller résider à St-Cuthbert.

**A L'HOPITAL —**

Mme Jean-Jacques Gagnon séjourne présentement à l'Hôpital Comtois où elle a donné naissance à un troisième fils.

Mme Claude Brissette est également hospitalisée au même endroit à l'occasion de la naissance d'une fille.

Mme Réal Dauphinais (Carmen Brissette) a été également hospitalisée à l'Hôpital Comtois où elle a donné naissance à un fils.

Mme Geo. Barrette de St-Barthé-

lemy a dû être conduite d'urgence à cet hôpital, dimanche dernier, alors qu'elle était en promenade chez M. Irénée Clément.

A toutes, nous souhaitons un prompt rétablissement.

**MENAGEONS L'EAU —**

Les usagers de l'aqueduc de St-Justin sont priés de ménager l'eau car la réserve diminue beaucoup avec la sécheresse qui sévit. On est prié de ne pas utiliser l'eau pour arroser car on s'expose à en manquer prochainement.

**LE SYNDICAT**

**MESSE DU SOIR —**

Vendredi soir, messe à 9 hres précédée des confessions à l'occasion du Premier vendredi.

**GRAND'MESSES SEMAINE DU 9 AOÛT —**

LUNDI pour Pierre Drainville par Justin Drainville.

MARDI pour Mme Lazare Villeneuve par M. et Mme Louis Tanguay.

MERCREDI pour Mme Denis Dauphinais des Trois-Rivières par Marcel Francoeur.

JEUDI pour Mme Pierre Lefebvre par Mmes Edouard Gélinas et Florence, de Shawinigan.

VENDREDI pour Mme Alphonse Savoie par Martial Savoie.

SAMEDI pour M. et Mme Albert Gagné par Claude Gagné.

**VA ET VIENT —**

M. et Mme Pierre-Aimé Dugré de Québec et leurs fils André et Louis, de passage à St-Justin, samedi dernier, à l'occasion du service anniversaire de Mme Joseph Villeneuve.

M. et Mme Paul-E. Sicard de Victoriaville, à St-Justin à l'occasion de leurs vacances.

M. et Mme Auguste Chapdelaine de Montréal, à St-Justin dernière-ment.

M. et Mme Etienne Gagnon d'Ottawa ont séjourné chez Mme Joseph Gagnon la semaine dernière.

M. Normand Casaubon de Jon-

quière séjourne présentement chez son grand-père M. Léopold Casaubon.

M. et Mme Léopold Plante et leurs enfants Monique, André et Ginette de Shawinigan, à St-Justin récemment.

M. et Mme Bernard Lavallée de Berthierville, chez Adrien Bussièrès, en fin de semaine.

M. et Mme J.-Léo Gagnon de Montréal, dans notre localité en fin de semaine.

M. et Mme Joseph Laquerre, Mlle Lucie Laquerre, à Fortierville au début de la semaine.

M. et Mme Adélaïde Francoeur séjournent pour une quinzaine au Lac Brompton, chez M. et Mme Jean-Maurice Francoeur.

**Réunion coopérative**

Jeudi, le 30 juillet, au Chalet de M. Napoléon Lessard, de St-Paulin, étaient convoqués les membres des bureaux de direction des coopératives des comtés de : Berthier, Maskinongé et St-Maurice. M. N.-A. Mathieu, agronome au service de la Coopérative Fédérée de Québec, section des Abattoirs, et organisateur de la journée avait trouvé l'endroit propice à une retraite sociale. M. Emile Massé, directeur du service de la propagande de la coopérative fédérée de Québec, section des abattoirs fut le premier conférencier. Il traita de la situation du marché des viandes, des perspectives pour l'avenir et de la nécessité pour les éleveurs d'expédier leurs animaux à la coopérative fédérée s'ils veulent demeurer maîtres du marché. Après un plantureux repas les études se poursuivirent. M. Olivier Grignon de la coopérative Avicole de Victoriaville traita du marché des volailles, du travail accompli par la coopérative fédérée dans ce domaine, et des projets d'extension pour aider un plus grand nombre d'aviculteurs. M. Gervais Vincent, agronome, spécialiste avicole à l'emploi de la coopérative fédérée traita de la régie de la ferme avicole et assura son auditoire de son entier dévouement au service des avicul-

(suite à la page 13)

**LA MERCERIE PAUL VOULIGNY**

désire annoncer à sa clientèle l'ouverture de son nouveau local, situé sur le

BOULEVARD OUEST Louiseville



**SPECIAL D'OUVERTURE**

**Prix réduits**

sur toutes nos marchandises HABITS nouveaux modèles.

1er LOT : Régulier \$69.95 SPECIAL

**\$49.00**

2ième LOT : Régulier : \$49.95 SPECIAL

**\$15.00**

Rendez-vous à notre nouveau magasin

**MERCERIE PAUL VOULIGNY**

BOULEVARD OUEST, LOUISEVILLE

**MESSAGE AUX CULTIVATEURS**

Il nous fait plaisir d'annoncer au public que nous venons d'être nommés

seuls REVENDEURS autorisés de MASSEY-FERGUSON pour le comté de Maskinongé.



UNE ATTENTION TOUTE SPECIALE VOUS SERA APPORTEE POUR LA VENTE ET LE SERVICE

EPARGNEZ DE L'ARGENT CHEZ GRANDCHAMP !

**ARTHUR GRANDCHAMP & FILS**

6, ST-ANTOINE CA. 8-2839 LOUISEVILLE

## Une nouvelle série de petits tracteurs diesel J.I. Case luttera contre les importations européennes au Canada

Un projet qui aura pour effet de lutter contre l'invasion du marché agricole canadien par les machines aratoires importées d'Europe a été annoncé aujourd'hui par la société J. I. Case. Il s'agit du lancement, en décembre prochain, d'une série de petits tracteurs diesel à prix modique.

M. Marc B. Rojzman, président de la société Case, a déclaré que la nouvelle série de tracteurs à 2 et 3 socs et à 3 et 4 socs rivalisera favorablement, au point de vue prix, avec la majorité des petits tracteurs diesel qu'on importe actuellement des pays d'Europe. Les données techniques de ces nouvelles machines n'ont pas été révélées.

M. Rojzman a précisé que la nouvelle série, dont les plans sont à l'étude depuis deux ans, comprendra les plus petits modèles diesel jamais construits par Case. "Nous sommes parvenus à construire un petit moteur diesel qui non seulement surpassera les modèles européens en qualité, durée et rendement, mais qui sera vendu meilleur marché que presque n'importe quel petit moteur diesel de fabrication étrangère qu'on puisse trouver sur le marché canadien", a-t-il expliqué.

Les principaux avantages que

posséderont les nouveaux moteurs diesel Case sur leurs rivaux européens seront leur rendement et l'envergure du réseau des détaillants.

M. G. A. McMillan, vice-président et gérant général de la division canadienne de la compagnie Case, a déclaré que le problème du démarrage par temps froid avait été résolu par un agencement technique spécialement conçu en fonction du climat canadien. "Par ailleurs", a-t-il ajouté, "nous étendrons notre réseau de détaillants à travers le Canada et nous leur fournirons les installations requises pour donner un service rapide. Ils auront même en main les pièces de rechange avant que les tracteurs ne soient mis en vente".

Le président, de son côté, a déclaré que l'importation de petits tracteurs diesel provenant d'Europe a causé de sérieux problèmes, au cours des dernières années, à tous les manufacturiers d'instruments aratoires de l'Amérique du nord.

"Le problème est le même que pour les grandes compagnies d'automobiles qui ont souffert de l'inondation des marchés canadiens et américains par la petite voiture européenne. La raison principale du

## Framboises, oui des framboises!



Nous voyons ci-dessus M. Ferron dans sa framboisière

Invitation vous est faite de venir faire votre provision de framboises à bon compte.  
Magnifique champ de belles framboises muries à point, situé à peine à 1/4 de mille du village.

## Florido Ferron

TEL. 105

YAMACHICHE

**"JE CROYAIS QUE TOUS LES TRACTEURS ÉTAIENT SEMBLABLES**

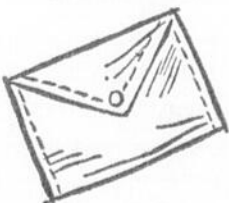


... jusqu'à ce que j'obtins

UNE DÉMONSTRATION CONVAINCANTE

**Case-o-matic®**

Oui... la plupart des tracteurs sont semblables. Mais, obtenez une démonstration convaincante CASE-O-MATIC et vous constaterez une grande différence! Les tracteurs à commande CASE-O-MATIC entraînent la charge instantanément... augmentent la force de tire jusqu'à 100% sans changer de vitesse, sans embrayer, sans étouffer le moteur. Essayez CASE-O-MATIC et vous ne voudrez plus vous en dispenser.



**OBTENEZ UN IMPERMÉABLE GRATUIT**

C'est notre remerciement pour le privilège d'une démonstration. Téléphonnez-nous dès maintenant et fixez une date de démonstration sur votre propre ferme. Sans obligation de votre part.

**C'est maintenant le temps d'échanger et d'obtenir notre généreuse allocation spéciale!**

Communiquez avec nous sans délai

**LUDGER MALBEUF**

CA. 8-4592

15, RUE DU CENTRE

LOUISEVILLE



prix inférieur des produits importés réside dans le coût infiniment plus bas de la main-d'oeuvre et du transport. Toutefois, nous sommes maintenant prêts à affronter cette concurrence. Grâce à notre technique moderne et nos installations de production massive, nous pourrions offrir des petits tracteurs diesel construits spécialement pour l'agriculture canadienne, à des prix inférieurs aux produits d'importation".

M. Rojzman a ajouté que les nou-

veaux tracteurs seront également lancés sur le marché européen, par l'entremise de la nouvelle compagnie subsidiaire française de Case, la Société Française Vierzon. Les tracteurs seront vendus non seulement en France mais aussi sur le marché commun de l'Europe. Le directeur de la compagnie française est M. André Desnault, ancien premier adjoint du général de Gaulle, qui occupait récemment les fonctions de président de la compagnie Remington Rand de France.

### CONSULTEZ VOTRE MEDECIN

L'adolescent obèse ne devrait pas adopter le régime d'amaigrissement que ses amis lui conseillent, surtout si cela comprend la suppression de repas ordinaires. Si ses amis lui conseillent de réduire les pâtisseries, les gâteaux et les eaux gazeuses, passe encore; mais les aliments qui entrent dans la composition d'un régime rationnel ne doivent certainement pas être rayés du menu.

## L'ARC-EN-CIEL À VOTRE PORTÉE

avec le prodigieux

CAROUSEL DE COULEURS B-H



Toutes les couleurs que vous avez vues ou dont vous avez rêvé sont faites instantanément sous vos yeux grâce au nouveau CAROUSEL DE COULEURS B-H. Vous pouvez créer vos propres combinaisons de couleurs pour l'extérieur comme pour l'intérieur, harmoniser ou marier l'émail et le mat, le latex ou tout autre fini. Et ceci... sans frais supplémentaire. Voyez les milliers de couleurs du CAROUSEL chez

**LOUISEVILLE CONSTRUCTION LTÉE**

Matériaux de construction  
Entrepreneurs généraux  
9, ROYALE NORD LOUISEVILLE  
Casier Postal 389 - Tél. CA. 8-2891

C 98-57

## La Semaine à la Télévision

CBFT MONTREAL — Canal 2

Samedi, le 8 août

- 4.30—Musique
- 5.30—César
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Le Club des auto-graphes
- 8.30—Chacun son métier
- 9.00—Samedi, 9 heures
- 10.30—Rythmes
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Long métrage

Dimanche, le 9 août

- 3.30—Musique
- 4.25—Téléjournal
- 4.30—Reportages d'été
- 5.30—Taboulet
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Actualités religieuses
- 6.30—L'Histoire et sa vedette
- 7.00—Les Travaux et les jours
- 7.30—Cinéma du dimanche
- 9.00—Du coq à l'âne
- 9.30—En votre âme et conscience
- 10.00—Première
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Sport-éclair
- 11.30—Magazine du cinéma

Lundi, le 10 août

- 4.30—Musique
- 5.00—Au jeu
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Bonsoir Madame
- 8.00—Aventures
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
- 9.00—Sérénade estivale
- 9.30—La Clé des champs
- 10.00—Petit théâtre
- 10.30—Des pays et des hommes
- 11.00—Téléjournal

- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Long métrage

Mardi, le 11 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Les Casse-cou
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Conversation
- 8.00—Carrefour
- 8.30—Le Siffleur
- 9.00—C'est la vie
- 9.30—A la mode de chez nous
- 10.00—Histoires d'amour
- 10.30—Vedettes d'aujourd'hui
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Télépolicier

Mercredi, le 12 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Radisson
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Car l'amour...
- 8.00—Le Point d'interrogation
- 8.30—Quatuor
- 9.00—Pays et merveilles
- 9.30—Le Théâtre des vedettes
- 10.00—Lutte
- 10.45—Rolande et Robert
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Télépolicier

Jeudi, le 13 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Rouletaboule
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal

## AU THÉÂTRE ROYAL, LOUISEVILLE

René L. Béland, prop.

BIENTOT... LE SUCCES LE PLUS COMIQUE DE L'ANNEE

VISTAVISION  
TECHNICOLOR

UNE VÉRITABLE EXPLOSION DE RIRE

AVEC LE CÉLEBRE DUO COMIQUE

DEAN MARTIN  
JERRY LEWIS

ANITA EKBERG

PAT CROWLEY  
MAXIE ROSENBLUM

avec une film de HAL WALLIS  
CHANTÉS

UN VRAI CINGLÉ du CINÉMA

- 7.25—Ce soir
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Eureka
- 8.00—A la porte Saint-Louis
- 8.30—Premier plan
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle
- 9.30—Ciné-club
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires

- 11.30—Long métrage  
134r5 V
- Vendredi, le 14 août
- 4.30—Musique
  - 5.30—Les Frères Obus
  - 6.00—Nouvelles sportives
  - 6.05—Musique
  - 7.00—Edition métropolitaine
  - 7.15—Téléjournal
  - 7.25—Ce soir

- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Carrefour
- 8.30—Rendez-vous avec...
- 9.00—Robin des bois
- 9.30—Caméra '59
- 10.00—L'Art de chanter
- 10.30—Table rase
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.20—Ciné-vedette

## ● VENTE ANNUELLE DU MOIS D'AOÛT ●

★ CHOIX FORMIDABLE ★ ESCOMPTE CONSIDÉRABLE ★ CHANCES POUR LE TIRAGE  
● ● ● POUR D'ICI LA FIN D'AOÛT SEULEMENT ● ● ●

**ÉTOILES**  
prix à partir de  
**\$65.00**

Rat musqué, Vison chinois,  
Vison naturel, Saphir ou Pastel,  
Vison sauvage

**JAQUETTES**  
prix à partir de  
**\$90.00**

Lapin brun, Ecureuil  
Flancs rat musqué teints  
Dos rat musqué, Vison chinois  
Mouton noir, gris ou brun



## MANTEAUX

- Dos rat musqué teints ..... à partir de \$159.00
- Dos rat musqué, peaux descendues à partir de \$335.00
- Mouton noir, unis ou garnis de vison, à partir de \$295.00
- Mouton gris, unis ou garnis de vison, à partir de \$350.00
- Mouton brun, garnis de pastel, ..... à partir de \$495.00
- Pattes de mouton, col de vison ..... à partir de \$125.00
- Côtés de mouton noir, ..... à partir de \$175.00
- Côtés de mouton gris garnis de vison, à partir de \$275.00
- Chat sauvage rasé ..... à partir de \$335.00
- Castor canadien ..... à partir de \$495.00

Chaque vêtement de fourrures de notre Salon, représente une aubaine exceptionnelle à tous les points de vue.

★ DURÉE ★ ÉLÉGANCE ★ PRIX INCOMPARABLES

- CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES
- ENTREPOSAGE 'GRATUIT' JUSQU'A L'AUTOMNE

## ATTENTION

CHANCES GRATUITES à chaque DOLLAR pour une superbe ETOLE de vison naturel (Pastel) qui sera tirée à la fin de la VENTE

DÈS CETTE SEMAINE  
Rendez-vous au Salon de Fourrures E. Morin Enrg.

# ROBERT RICARD

BOUCHER — ÉPICIER-LICENCIÉ

Le marché le plus moderne de la région

7, rue ST-MARC — Tél. CA 8-2764 — LOUISEVILLE



## SOUPE

poulet et nouilles LIPTON  
8 ENVELOPPES 1.00



## VIANDE

en conserve "KAM"  
boîte 12 onces

43¢

RAISINS ROUGES 2 lbs pr 39 cts

POIRES 165 ..... 59 cts doz.

FEVES JAUNES ..... 2 lbs 25 cts

Super Suds ★ 89¢  
avec vaisselle MELMAC format géant

Crème à Barbe ★ 65¢  
PALMOLIVE gratuit 1 tube Wildroot format géant

\$5.00 COUPON BONI \$5.00

Poulet entier ★ 1.19  
BA-RI-BO boîte 3¼ livres

Diner au Spaghetti ★ 47¢

avec sauce à la viande CLARK  
sauce bte 15 onces — Spaghetti paquet 8 onces

Cette fin de semaine un COUPON BONI est attaché à ces items, soit l'équivalent de \$5.00 de coupons de caisse applicable sur prime.

Beurre de Caramel ★ 99¢  
GRENACHE rabais .10 chaudière 60 onces

BREUVAGE ★ 3 pr 89¢  
ALLEN à l'orange ou aux raisins, boîte 48 onces

BISCUITS ★ 3 pr 89¢  
Laurentien WESTON sac cello

CAFÉ ★ 1.33  
Instant Nescafé grosse jarre 8 onces

Détergent ★ 89¢  
liquide VEL gratuit . . . 1 boîte nettoyeur Ajax format géant

DINDES ★ 49¢ lb.

fraîches, catégorie "A" éviscérées, pesant. 6 à 10 lbs

Steak de Boeuf ★ 99¢ lb.

dans la ronde, qualité bleue ou rouge

BOLOGNE ★ 29¢ lb.

"Fédérée" la livre

Pain de Poulet ★ 29¢

pain de viande et olives "HYGRADE" paquet 6 on.

COCKTAIL ★ 43¢

aux fruits Del Monte qualité fantaisie Boîte 28 onces

GÉLÉE ★ 11 / 1.00

en poudre JELLO saveurs assorties, format régulier

Croûte à tarte ★ 2 pr 49¢

ROBIN HOOD format 18 onces

Nettoyeur ★ 2 btes 43¢

AJAX rabais .12c. sur l'achat 2 boîtes format géant

## St-Didace

### MARIAGE : —

Samedi, le 1er août a eu lieu à Ste-Ursule le mariage de M. Omer Lajoie de St-Didace, à Mlle Gisèle Bellemare de Ste-Ursule.

Après leur retour de voyage de noces, M. et Mme Lajoie habitent St-Edouard.

Nos meilleurs voeux de bonheur à ces jeunes époux !

le confort moderne exige



un panneau HOUSEPOWER.

... POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES ACTUELS ET FUTURS

Ces ennuis se produisent-ils chez vous: contraction de l'image du téléviseur... affaiblissement de l'éclairage lorsque vous branchez un appareil... lenteur du grille-pain... fusion fréquente des fusibles?

La FILERIE de votre maison serait donc désuète, inadéquate. Vivez mieux avec l'électricité. Demandez à votre électricien comment vous pouvez moderniser vos canalisations électriques à l'aide des

PRÊTS DE LA SHAWINIGAN

\$4.92 par mois



### VA ET VIENT : —

M. et Mme Maurice Adam chez M. et Mme Donia Adam.

M. et Mme Marcel Brunelle, Mlle Reine-Yvette Lefrançois chez Mme Philippe Lefrançois.

M. Claude Lavallée chez M. et Mme Armand Lavallée.

M. et Mme Jean Caron chez Mme Ernest Bernèche.

M. et Mme Guy Mongeau chez M. et Mme Léopold St-Cyr.

M. et Mme Claude Barnabé chez M. et Mme Lucien Pépin.

M. et Mme Philias Brûlé, M. et Mme Gérard Armstrong, M. et Mme Jean-Denis Desrochers chez M. et Mme Wilfrid Desrochers.

M. et Mme Philippe Paquin, M. et Mme Roger Bourdon, M. et Mme Gilles Paquin chez M. et Mme Maxime Paquin.

Mlle France Rivard et M. Jacques Rivard chez M. et Mme Prima Rivard.

M. Harris Lefrançois et son amie chez M. et Mme Léo Lefrançois.

## St-Léon

### NAISSANCES : —

Le 23 juillet, à M. et Mme Viateur St-Yves (Jeanne-Mance Gaboury) est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Maurice, Rodrigue, Gaétan. Parrain et marraine : M. et Mme Maurice Saint-Yves de Shawinigan, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Alphonse St-Yves, grand-mère de l'enfant, de St-Léon.

### MARIAGES : —

Le 25 juillet fut béni en l'église de St-Léon, le mariage de M. Gilles St-Antoine de St-Léon, fils de M. et Mme Moïse Saint-Antoine de Maskinongé, à Mlle Fleurette Paillé, institutrice, fille de M. et Mme Victorin Paillé de St-Léon.

Le 25 juillet fut béni en l'église de St-Mathieu, le mariage de M. Marcel Milot, fils de M. et Mme Alphonse Milot de la paroisse Ste-Marguerite de Shawi-

nigan, à Mlle Gabrielle Gagnon, fille de M. et Mme Gérard Gagnon de Saint-Léon.

### CARNET SOCIAL : —

M. et Mme Louis-Philippe Chevalier, des Trois-Rivières, M. et Mme Joseph Chevalier de Montréal, Mme Jacques Langlois de Montréal et ses enfants, M. et Mme Omer Gélinas, du Cap, M. et Mme Claude Massicotte de Champlain, M. et Mme Nestor Baribeault de Grand'Mère, de passage chez Mme Adélarde L.-Auger dans le courant de la semaine dernière.

Le R. Frère Lucien Auger, des Clercs St-Viateur de Joliette en visite chez ses parents M. et Mme Joseph Edmond Auger, dimanche dernier.

Mlle Aline Bellemare, e.g.m. de l'Hôpital St-Joseph, en vacances chez ses parents M. et Mme Florido Bellemare.

M. Ernest Lacoursière de Montréal de passage dans notre localité dimanche dernier.

Mmes Alcide Deschênes, Georges-Etienne Bergeron et M. Marc Deschênes rendaient visite récemment à M. Alcide Deschênes hospitalisé à Trois-Rivières.

M. Bruno Lemay, gérant de la Cie Industrielle et Mme Lemay des Trois-Rivières en visite chez MM. et Mmes Conrad et Arthur Lemay, dernièrement.

M. et Mme Fernand Ferron de passage chez M. et Mme Wilfrid Baribeau de St-Paulin ces jours derniers.

Mlle Nicole Fréchette en promenade pour une semaine chez M. et Mme Léo François de Victoriaville.

M. Armand Ferron de Montréal de passage chez M. et Mme Fernando Ferron dernièrement.

M. et Mme Jean-Marc Bastien de Montréal en visite chez M. et Mme Armand Bastien dimanche dernier.

Mlle Germaine Deschênes de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme Roméo Deschênes.

M. André Bergeron, C.E.C.M. et Mme Bergeron de Montréal en visite chez M. Donat Bergeron, dernièrement.

M. et Mme Germain Desaulniers et leur fille Johanne de Montréal

en promenade chez M. et Mme Louis Georges Desjarlais de St-Léon.

Mme Albertino Laterreur et sa fille Pierrette à Montréal dernièrement.

La famille Albertino Laterreur recevait Soeur Marie St-Pierre de Galilée des Soeurs de Ste-Croix de Montréal, ainsi que Mme Robert Gélinas de St-Sévère et Mme Roland Leclerc de Shawinigan.

La famille Albertino Laterreur à Joliette dernièrement.

## St-Edouard

### BAPTÊME : —

Le 31 juillet, à M. et Mme André-Paul Gerbeau (Dolorès Saint-Yves) un fils baptisé sous les noms de Joseph, Lucien, Michel. Parrain et marraine : M. et Mme Lucien Gerbeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Lucille Gerbeau, tante de l'enfant.

Nos félicitations !

### RÉCENT MARIAGE : —

Le 1er août a été béni le mariage de Mlle Alberte Bastrash, fille de M. et Mme Joseph Bastrash, à M. Réjean Michaud, fils de M. et Mme Charles-Edouard Michaud.

Au cours de la messe nuptiale le chant fut exécuté par le Dr Normand Bastrash et la chorale de la paroisse.

Mlle Lise Casaubon était à l'orgue.

Après la réception les nouveaux époux partirent en voyage pour Old Orchard.

A leur retour ils habiteront Louiseville.

### COMMENT PREVENIR LA SOMNOLENCE AU VOLANT

Les autoroutes et les grands boulevards ont sans doute éliminé une foule de causes d'accidents de la circulation, en autant qu'ils sont utilisés à bon escient par les automobilistes, par contre, pour certains conducteurs habitués à effec-

tuer durant l'année de petites distances, ils ont créé le danger de la somnolence au volant. Si vous ne vous sentez plus l'esprit alerte, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia), arrêtez pour vous reposer. Il va de soi que celui qui a trop bu de boisson alcoolique ne peut se sentir alerte et qu'il ne doit pas toucher au volant.

# AVANT TOUT



# PENTOX

APPRÊT BOUCHE-PORES QUI PROTÈGE LE BOIS AVANT LE PEINTURAGE

"Pentox" bouche les pores du bois et combat l'humidité, prévient le fendillement, les cloques de la peinture, la pourriture.

Avant de peindre du bois, appliquez "Pentox", qui a fait ses preuves. Le fini peinturé durera plus longtemps.

Louiseville Construction Ltée

Entrepreneurs généraux Matériaux de construction  
9, ROYAL NORD LOUISEVILLE  
Casier Postal 389 — Tél. : CA. 8-2891



## Ste-Ursule

### PRISE D'HABIT : —

M. et Mme Léonard Beaugard se rendaient dernièrement à Cartierville pour assister à la prise d'habit de leur fille Thérèse qui reçut le nom de Soeur Marie Solange, à la Congrégation des Soeurs de la Miséricorde de Montréal.

Prenaient aussi part à la cérémonie : le R. Père Victorin Beaugard, c.s.c., M. et Mme Jean-Luc Routhier, Solange et René Beaugard de Montréal, Jacques, Réjean, Michel et Céline Beaugard de Ste-Ursule ainsi que plusieurs amis.

### VA ET VIENT : —

Mme Jean Douville en visite chez M. et Mme Arthur Lessard, récemment.

### RETOUR DE VOYAGE : —

M. et Mme Edouard Branchaud de Ste-Ursule, accompagnés de M. et Mme Vital Branchaud de Montréal sont revenus des plus enchantés d'un voyage de 2.500 milles, alors qu'ils visitèrent la Gaspésie, le Nouveau-Brunswick et Halifax, N.E. où ils rendirent visite à M. et Mme Louis Branchaud. Ils ont été émerveillés des magnifiques paysages de ce beau coin de notre pays.

## Le Courrier d'Yamachiche

### FUNÉRAILLES DE M. HERVÉ MILETTE : —

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Hervé Milette, âgé de 67 ans, époux de Dame Yvonne Milette du rang de la Mission d'Yamachiche. Son service et sépulture eurent lieu le 4 août dernier. M. le curé faisait la levée du corps et M. le vicaire L. Dubois chantait le service. Madame G. Champoux touchait l'orgue. M. Omer St-Louis dirigeait les funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils : Florian, époux de Dame Hérilda Milette, Emile, Marcel, époux de Dame Yvonne Milette, Alcide, époux de Dame Aline Plante tous de Louiseville, Léo-Paul, époux de Dame Cécile Noël et Fernand d'Yamachiche; une soeur, Mme Hervé Noël (Bertha) de Louiseville; ses frères : MM. Blondin, Raoul, Antonio et Noé Milette de

## CHS-OMER DUFRESNE

### NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes

Marchandises sèches

61. 45 St-Barthélemy, Qué.

## POUR LES VACANCES ET LA RENTREE DES CLASSES, OFFREZ A VOS ENFANTS UNE MAGNIFIQUE BICYCLETTE

RAYNALD OU C.C.M.

Bicycle Raynal — Couleur métallique — Garanti à vie — Service de pièces garanti — Tous les modèles : 20, 24, 26, 28 — Modèle superbe de luxe avec garde-boue et garde-chaîne chromés.



Vendu en exclusivité à Berthierville chez votre marchand :

## ERNEST COULOMBE

130 MONTCALM BERTHIERVILLE  
Près du théâtre Metro

Louiseville. Le défunt était de la bonne mort. Nos sympathies à la famille.

### PREMIER VENDREDI DU MOIS : —

A l'occasion du premier vendredi, les confessions sont annoncées pour 4 heures et 8 h. 30 p.m. La messe solennelle de 9 heures p.m. sera précédée de la récitation du rosaire par les ligueurs du Sacré-Coeur et suivie du salut solennel du Très Saint-Sacrement.

### INSCRIPTION DES ÉLÈVES : —

Les autorités du couvent dirigé par les Religieuses de la Congrégation Notre-Dame et le collège, dirigé par les FF. des Ecoles Chrétiennes, demandent aux parents des arrondissements du Village, Petites-Terres, Canton, Petite-Rivière-Bas et Grande-Rivière-Sud, de faire l'entrée des élèves qui devront fréquenter ces deux institutions en septembre prochain, dès cette semaine, autrement ce serait risquer de ne pas avoir leur place à l'une ou l'autre de ces deux communautés enseignantes.

## St-Paulin

### RÉCENTS MARIAGES : —

Le 25 juillet avait lieu en l'église de St-Paulin, le mariage de Mlle Hélène Allard, fille de Mme Raoul Allard, à M. Gérard Martel de Trois-Rivières.

Le 25 juillet avait lieu le mariage de Mlle Madeleine Allard, fille de Mme Raoul Allard, à M. Yvon Poirier de Trois-Rivières.

Dernièrement avait lieu en l'église de Saint-Paulin le mariage de Jeannine Guimond, fille de M. et Mme Ephrem Guimond, à M. Jacques Bellemare, fils de M. et Mme Joseph Bellemare de Saint-Paulin.

### À L'HÔPITAL : —

Un prompt rétablissement à M. Arthur Renière qui séjourne actuellement à l'Hôpital Maisonneuve de Montréal.

### ANNIVERSAIRES : —

Joyeuse fête et longue vie au R. Père Lucien Damphousse, O.M.I., qui a célébré son 54e anniversaire de naissance le 27 juillet, de la part de ses parents de St-Paulin.

Bonne fête et longue vie à M. Jean-B. Damphousse qui célébrera son 75e anniversaire de naissance le 7 août, de la part de ses enfants.

Bonne fête à Jean-Louis Renière qui a célébré son 8e anniversaire de naissance le 4 août, de la part de ses soeurs.

### VA ET VIENT : —

Mme Albert Trudel de Saint-Stanislas en promenade chez M. et Mme André-Paul Bellemare.

M. et Mme Robert Bourassa de retour d'un voyage en Californie et à plusieurs autres endroits des Etats-Unis.

## Tableau du voyageur

### Pacifique Canadien

#### Horaire des trains à Louiseville (Heure solaire)

Tous les jours y compris le dimanche

Pour Québec	1.42 a.m.
Pour Montréal	2.54 a.m.
Pour Montréal	8.56 a.m.
Pour Québec	8.56 a.m.
Pour Montréal	4.39 p.m.
Pour Québec	7.57 p.m.

Samedi seulement

Pour Québec	2.13 p.m.
-------------	-----------

— oOo —

#### Horaire des trains à Maskinongé

Tous les jours y compris le dimanche

Pour Montréal	9.01 a.m.
Pour Québec	8.50 a.m.
Pour Montréal	4.45 p.m.
Pour Québec	7.52 p.m.

### Canadien National

#### Horaire des trains à St-Justin (Heure solaire)

Tous les jours, y compris le dimanche

Pour Montréal	6.48 a.m.
De Montréal	8.57 p.m.

Tous les jours, dimanche excepté

De Montréal	8.42 a.m.
Pour Montréal	3.08 p.m.

Dimanche seulement

De Montréal	9.49 a.m.
Pour Montréal	6.40 p.m.

### Carier & Frère Ltée

#### VILLAGE DE SAINT-JUSTIN

(Heure avancée)

(Tous les jours)

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
* 7.15 a.m.	* 8.30 a.m.
9.00 a.m.	12.00 a.m.
12.45 p.m.	2.00 p.m.
3.00 p.m.	4.30 p.m.
4.30 p.m.	6.00 p.m.
6.00 p.m.	7.00 p.m.
9.00 p.m.	8.30 p.m.
	12.30 a.m.

\* Tous les jours excepté le dimanche

### Brandon Transport Inc.

#### SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

	Lun. au Samedi	Dimanche
St-Gabriel	12.15	12.15
St-Didace	12.35	12.35
St-Edouard	12.55	12.55
Ste-Ursule	1.10	1.10
Louiseville	1.20	1.20

#### LOUISEVILLE — ST-GABRIEL

Louiseville	4.20	3.45
Ste-Ursule	4.30	4.00
St-Edouard	4.45	4.15
St-Didace	5.05	4.35
St-Gabriel	5.20	4.55

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

## Cartes professionnelles

### Dr Florent Caron, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ

STE-URSULE — TEL. : CA. 8-2844

### Dr PIERRE CHAUVEAU

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

### Dr Avelin Dalcourt

MALADIES DES OS  
Maladies des enfants — Rayons-X

Téléphone : CA. 8-4231  
4, St-Laurent LOUISEVILLE

Réparation de lunettes

EXAMEN DES YEUX

### Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA. 3-1658  
MONTRÉAL, P. Q.

Encouragez votre journal local et faites-le lire...

Tél. : CA. 8-4408

### CHARLES MILOT

NOTAIRE

SAINTE-URSULE, Qué.

### Dr Yvon Morinville, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-2777

Boulevard Comtois LOUISEVILLE

### Dr LUCIEN PICOTTE

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178  
35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

### Dr Léonce Mayrand, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-4040

5, Ave de l'Église LOUISEVILLE

### Gérard Langlais

Notaire

29, St-Laurent — CA. 8-4181  
Résidence : CA. 8-4726  
LOUISEVILLE

### Dr N. BASTRASH, M.D.

Médecine Générale

MATERNITÉ ENFANTS

Bureau de 9.00 A.M. à 9.00 P.M.  
Rue de l'Hôpital Tél. CA. 8-4784  
LOUISEVILLE

## Au CENTRE PROFESSIONNEL

88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

### Dr Marcel Marchand,

MÉDECINE GÉNÉRALE M.D.

Téléphone : CA. 8-2888

Centre Professionnel  
88, St-Laurent LOUISEVILLE

#### EXAMEN DE LA VUE

### Charles Auger, O.D.

OPTOMÉTRISTE

TÉLÉPHONE : CA. 8-4606

CENTRE PROFESSIONNEL

### JOS. LANGLOIS

NOTAIRE

Téléphon 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.

CENTRE PROFESSIONNEL  
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

#### OBLIGATIONS DEBENTURES

ACHAT • VENTE • ECHANGE

Informations sans frais

### Crédit Anglo Français

LIMITÉE

Courtiers en valeurs

H. RICHARD, représentant

88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE

(Centre Professionnel) C. P. 838

CA. 8-4866 — CA. 8-4850

Téléphone : CA. 8-4690

### Dr Jean Rinfret, D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

88, St-Laurent LOUISEVILLE  
(Au Centre Professionnel)

### GILLES BÉLAND

AVOCAT

CENTRE PROFESSIONNEL  
Tél. : CA. 8-4330 Louiseville

### Encouragez

nos

annonceurs

### RENÉ SAVOIE

ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilité patronale  
et publique

Tél. : CA. 8-2755

272, Boulevard Ouest  
LOUISEVILLE, P.Q.

### EN ROUTE POUR MONTREAL

ne manquez pas d'arrêter à

## L'HOTEL JUNEAU

LAVALTRIE, Qué.

Viateur Juneau, prop.

Un chaleureux accueil  
vous y attend !

## En scrutant le passé

Le cheval qui autrefois était à l'égal du chien l'ami de l'homme est en voie d'extinction, en ce qui a trait à son emploi aux divers travaux, que ce soit sur la ferme ou ailleurs, ou tout simplement, à titre de transport des personnes.

Qui ne se souvient, en se promenant de par la campagne, au temps des semences ou des récoltes de voir ce quadrupède aider de sa force et de son courage, les braves fermiers de notre région.

Et quand arrivaient les battages, le pressage du foin, le charroiage des billots, la livraison quotidienne du lait, du pain, de l'épicerie ou de la viande chez les bouchers, notre courageuse bête, sous la pluie ou dans la neige, donnait le meilleur d'elle-même en attendant la généreuse "portion" qui la sustentait

dans la crèche.

Et que de plaisirs vécus le dimanche dans le "concord" à roues caoutchoutées durant la chaude saison d'été ou en "Sainte-Catherine" au cours des rigoureux hivers canadiens.

Certaines de ces bêtes étaient de route, comme on disait alors et de longues distances étaient ainsi parcourues avec des rapidités "déconcertantes". Chacun avait l'orgueil de bien atteler ces chevaux et l'hiver, les grelots sonnaient joyeusement sur nos chemins enneigés et même, assez souvent, par le son de ces petites clochettes, on reconnaissait facilement qui s'amenait ainsi que ce fût en plein jour ou dans la pénombre.

Que de grosses charges transportées par ces mastodontes : Bois, gravelle, foin, et autres matières, de par les routes en terre et aussi dans la boue des chemins détrempés par la pluie.

Aujourd'hui, ces fiers quadrupèdes sont relégués dans le domaine de l'oubli et il en reste pratiquement sur nos fermes ou dans le trafic dense de nos routes modernes et asphaltées. A un point, que les jeunes sont toujours ébahis de rencontrer un cheval, alors qu'autrefois, c'était à l'inverse, quand, alors tout petits, on faisait la rencontre d'une voiture mûe à l'essence.

Mais notre bon peuple s'est habitué à un modernisme qui rejette bien loin la lenteur de l'époque de nos fringants équipages d'il y a un quart de siècle et plus. Plus ça va vite, mieux on est et on brûle les étapes à une cadence vertigineuse, sans se soucier si on écrabouillera le premier venu qui traversera la rue. C'est la vie ! comme dirait l'autre...

## Futurs mariés



C'est un grand jour dans votre vie, il est si vite passé. Seulement vos portarits de mariage conservent la beauté et le bonheur de ce jour.

### Studio Côté

au service du public depuis plus de 57 ans

22 St-Laurent Louiseville CA. 8-2998

### Exposition à l'O.T.J.

Une vingtaine de garçons et autant de fillettes ont participé en fin de semaine à une exposition de travaux manuels sur les terrains de l'Oeuvre.

Pour les garçons, il s'agissait de constructions de cabanes d'oiseaux tandis que les petites filles s'évertuaient à la fabrication de chapeaux originaux.

M. Roland Brassard, de l'exécutif de l'O.T.J. a jugé les travaux suivant l'originalité et d'après les règles établies dans ce concours.

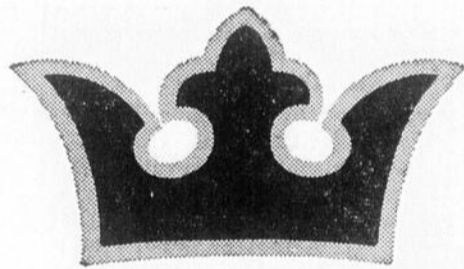
Chez les petits garçons, voici les quatre premiers : Gérald Durand, le nouveau maire de l'O.T.J., Luc Fard, M. Gauthier et Jean-Paul Beaulieu ; chez les filles, le classement des vainqueurs est le suivant : Louise Trudel, Danielle Trudeau, Olivette Paquin et Yvette Milette, nouvelle maîtresse des Terrains de Jeux de Louiseville.

Le gagnant masculin a reçu un joli cadeau consistant en trois maisons superposées dans un style très moderne avec le titre de "Pavillon des Nations", oeuvre de M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu, qui s'occupe avec grand dévouement de l'O.T.J.



LA COLLATION DES DIPLOMES à l'École de Puériculture de l'Hôpital Comtois eut lieu dernièrement. Sur la photo ci-dessus, prise à cette occasion, nous voyons de gauche à droite : Mlles Jeannette Paul, Marie-Paule Plourde, Micheline Deveault, Lise Baril, Lise Bergeron et Michelle Lajoie. (Photo : Studio Côté).

## Un signe nouveau -



# Dow

pour les gens  
à la page!

Un seul prix... Une seule Qualité: "La Meilleure"



QUE CE SOIT  
pour  
NETTOYAGE  
TEINTURE  
PRESSAGE  
ou LAVAGE  
de CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

### LA TEINTURERIE ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

**Maurice Guinard**Franchise exclusive des produits  
**IMPERIAL**  
**LOUISEVILLE**Téléphone:  
**CA 8-2833****QUI S'Y  
CONNAIT  
EXIGE  
IMPERIAL**Du lundi au vendredi, de midi à midi  
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN  
le programme "Esso Imperial"**SECTION DES PETITES ANNONCES**  
IL Y A QUELQUE CHOSE POUR VOUS DANS LES ANNONCES CLASSEES**NÉCESSITONS FEMMES OU HOMMES AMBITIEUX** pour vendre régulièrement ou dans leurs loisirs nos 225 produits garantis. Commission élevée; aucune expérience requise. Essai de 30 jours — aucun risque. **JITO**, Dépt. A, 5130 St-Hubert, MONT-RÉAL.**À VENDRE**Motocyclette de marque B.S.A. en parfait ordre. S'adresser à **GERMAIN LESSARD, MASKINONGÉ**, Tél. : 8-2456.**À LOUER**Maison de brique de 7 appartements située au Bois-Blanc à Louer à de bonne condition. S'adresser à **ANDRÉ MARECHAL, ST-JUSTIN**.**À VENDRE**Un poêle "Entreprise" à l'huile fini émail blanc avec deux ronds électrique (220 v.) une machine à coudre à pédale de marque Singer, deux lits en fer avec matelas, 4 bureaux en bois vernis, un tricycle C.C.M., le tout en parfait ordre. S'adresser : **ALDINO CHAMPAGNE, MASKINONGÉ**, — Tél. : 51.**ST-BARNABÉ... ST-SÉVÈRE**Excellents territoires pour les cosmétiques AVON libres en ce moment dans cette région. Les clientes AVON attendent d'être servies, donc agissez aujourd'hui. Excellent profits immédiats. Écrivez **GÉRANTE AVON, Casier Postal 21, TROIS-RIVIÈRES (FR. 5-6363)**.**TERRE À VENDRE**Terre à vendre, 100 arpents, bonnes bâtisses, possibilité de lac artificiel, située à Ste-Angèle-de-Prémont. Vendrais à très bon prix. S'adresser à **RÉAL BERGERON, STE-ANGÈLE-DE-PRÉMONT**.**À VENDRE**Deux lieues Massey-Harris en bon ordre. S'adresser à **LUCIEN BELLEMARE, Téléphone 909-15, MASKINONGÉ**.**SERVICE SUR MACHINES A LAVER**POUR VOS REPARATIONS DE MACHINES A LAVER  
pièces de rechange pour n'importe quelle marque ou échange  
ADRESSEZ-VOUS A :**DENIS DESAULNIERS**

Spécialité : Réparation de balayuses électriques

TEL. : 221-M

SAINT-JUSTIN

**ATTENTION CULTIVATEURS  
GRAND "SPECIAL"****CORDE POUR PRESSE "BRANDFORD" NO 1  
PRIX SPECIAL : \$6.95**

Corde ordinaire en spécial à \$6.35



- PRESSE A FOIN sans aucun graissage
- RATEAU FILEUR sans aucun graissage

**A DES PRIX DEFIANT  
TOUTE COMPETITION**

Avec l'achat d'une presse, Arthur Grandchamp s'engage à vous faire vendre votre foin.

Consultez votre vendeur

**ARTHUR GRANDCHAMP & FILS**

6, St-Antoine — Tél. : CA. 8-2839 — LOUISEVILLE

**GARAGE OU ENTREPÔT  
À LOUER**Situé coin rue St-Aimé près de l'église à Louiseville, grandeur 9 x 15 pieds. Prix, \$5.00 par mois. S'adresser à **ANTONIO RICARD, 12, St-Augustin, LOUISEVILLE**, Tél. : CA. 8-4455.**À VENDRE**Robe longue de mariée en tulle et dentelle, garniture de payette. S'adresser à **MME ROGER BÉLAND, STE-ANGÈLE DE PRÉMONT, Cté Maskinongé, P. Q.****MÉNAGE À VENDRE**Ménage de maison comprenant un réfrigérateur de 11 pieds cubes, sets de cuisine et de salon, une télévision R.C.A. Victor 21 pouces, un divanport, etc. A vendre à bonnes conditions. S'adresser par téléphone à **CA. 8-2263, STE-URSULE, P. Q.****AUTO À VENDRE**Studebaker 1951 en parfait ordre. Prix d'au-baine à prompt acheteur. S'adresser par téléphone à **CA. 8-4738**.**SURGE — SURGE**Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptées. **GABRIEL PHILIBERT, Téléphone 140-W, SAINT-JUSTIN**.**À VENDRE**Pour cause de déménagement, un réfrigérateur, un piano, une télévision 21 pouces, et autres articles de ménage. S'adresser à **M. ÉTIENNE BURDIN, 262 Notre-Dame Sud, LOUISEVILLE**.**À VENDRE**Deux juments de travail 11 et 12 ans pesant environ 1500 livres ayant aucun défaut. S'adresser à **ISIDORE GAGNON, Téléphone : 914-s-12, MASKINONGÉ, P. Q.****MAISON À VENDRE**Maison moderne de 7 appartements plus chambre de bain. Conditions faciles. S'adresser à **73, rue Ste-Marie, LOUISEVILLE**.**COURS D'ANGLAIS**Conversation anglaise pour élèves de 6e année et plus; aussi cours de sténographie en 3 mois pour élèves de 9e année et plus. Pour plus amples détails, s'adresser à **J.-R. BÉLAND, 18A, Saint-Aimé, (Coin St-Jacques), LOUISEVILLE** (Entre midi et 1 h. et 5 h. et 6 heures tous les jours).**Pour vos réparations  
générales de**

- Laveuses
- Tondeuses à gazoline ou électriques
- Pompes à l'eau
- Soudure au gaz, etc., etc.

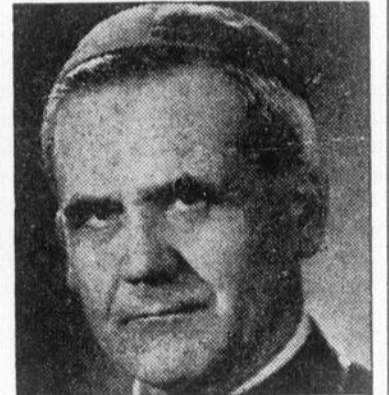
Adressez-vous en toute confiance à :

**DENIS GAGNON**CA. 8-4423  
128, St-Jacques - Louiseville**LOGEMENT À LOUER**Logement de 4 appartements plus chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser au **RESTAURANT RINGUETTE, 4 Boulevard Est, LOUISEVILLE**, Tél. : CA. 8-9072.**PEINTURE  
OSCAR POIRIER**Agent distributeur en gros et détail Eng.  
**BUREAU ET ENTREPÔT  
20 — 4e Ave, L'Épiphanie  
Téléphone : 65  
(Cté L'Assomption)****À VENDRE**Un moteur 110-220 volts une force, un refroidisseur à lait 12 bidons. S'adresser à **LOUISEVILLE REFRIGERATION Eng. Tél. CA. 8-4468**.**ATTENTION  
À VENDRE**

- 1 Yacht Peterborough avec moteur 25 c.v.
- 1 yacht Paceship avec moteur 25 c.v.

**DONAT GLADU**Rang du Nord  
**ST-BARTHÉLEMY  
Tél. : 616-13****LOGEMENT À LOUER**Un logement de 5 pièces, un bas avec cour. Libre immédiatement. S'adresser à **CA. 8-4687**.**À VENDRE**Camion G.M.C. '51, 3 tonnes, en bon ordre, avec permis de transport. S'adresser à **ROLAND ALARIE, Tél. 187, MASKINONGÉ, Qué.****MESDAMES**La Compagnie AVON vous offre l'avantage de vous faire des revenus réguliers et intéressants durant vos jours libres. Aucun frais à débours. Renseignez-vous! Écrivez dès maintenant à **Mlle F. DUPUIS, 568, 6e Ave, GRAND-MÈRE**.**MAISON À VENDRE**Maison située à 80, Avenue du Parc, à Louiseville, 5 appartements plus chambre de bain. Cotage neuf, extérieur fini en pierre. Vendrais à de bonnes conditions. S'adresser à : Tél. : **72, MASKINONGÉ**.**SYSTEME DE  
CHAUFFAGE  
AIR CLIMATISE**

S'adresser à :

**J.-PAUL LUPIEN**Représentant  
**IRVING OIL**Boul. Est Tél. CA. 8-2744  
**LOUISEVILLE****MACHINES A COUDRE**À vendre : machines à coudre neuves et d'occasion de différentes transformations de votre vieille marque, Domestic et Zig Zag. Aussi moteurs à prix spécial, machine à coudre en une portative électrique, échange, réparation. S'adresser à : **J.-R. TRUDEL, 87, St-Jacques, Tél. : 8-4864 LOUISEVILLE**. (Même local que le salon de barbier).**ATTENTION !**Service d'entretien. Nous coupons et entretenons vos pelouses. Pour tous renseignements, adressez-vous à **OSCAR HÉROUX, 51 Ste-Dorothée, LOUISEVILLE**.**À VENDRE**TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ en briques, située en face du bureau de poste.  
— 10 grandes pièces  
— chauffage à l'huile  
— électricité 220  
— Gaz propane  
— garage.**GASTON LEBRUN  
ST-BARTHÉLEMY  
Tél. : 113****À VENDRE**Pour cause de départ une maison de 2 logements. Vendrais à de bonnes conditions. S'adresser Tél. **CA. 8-4302**.**TERRAINS À VENDRE**Retenez-vous un terrain, possédant les services d'aqueduc et d'égoût, en vue de vous construire plus tard. **TÉLÉPHONEZ A : CA. 8-4555**.**CONTRE-MAÎTRESSE**Contre-maitresse demandée pour manufacture de chemises. S'adresser à Louiseville Shirt Mfg., demander **M. WILFRID HÉROUX, 100 rue St-Laurent, LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-4286**.**À LOUER**Un logement de 4 appartements chauffés, avec entrée 220, situé à 260 Notre-Dame Sud. Libre le 1er septembre. S'adresser à **J.-OSCAR PÂQUET, 260 Notre-Dame Sud, Louiseville, Tél. CA. 8-4460**.**À VENDRE**Robe de mariée, en organza et dentelle blanche, longue, grandeur 12 ans. En plus, cerceau, diadème et voile. S'adresser par téléphone à **MASKINONGÉ No 925 R-12**.**À VENDRE**Souduseuse électrique de marque "Hobart" opérant sur courant 220, 200 ampères, pratiquement neuve. **DENIS DESAULNIERS, Tél. : 221-M, ST-JUSTIN, P. Q.****LOGEMENT À LOUER**Logement de 4 appartements ménage refait à neuf, situé à 16 Petite-Rivière, Louiseville. S'adresser à Tél. : **CA. 8-4846**.**GRATIS !**(SUR DEMANDE)  
Superbe photo du  
**CARDINAL LEGER**  
ARCHEVÊQUE DE MONTREAL

Demandez cette illustre photo du Cardinal Léger, autographiée de sa propre main comme suit : Avec ma meilleure bénédiction, Paul-Emile Cardinal Léger, Archevêque de Montréal. Cette photo grandeur 9 x 12 et lithographiée en 4 riches couleurs sera adressée gratuitement à toute personne qui en fera la demande. Cette offre gratuite ne s'applique à aucune promotion quelconque ou d'un truc publicitaire d'aucune sorte. Il suffit tout simplement d'adresser votre demande et inclure 25 sous pour frais de timbres et d'emballage à :

**PHOTO CARDINAL**

1212 est, Boul. ST-JOSEPH, Montréal

**À LOUER**Logement 4 appartements avec chambre de bain, entrée 220 volts. S'adresser à **4, Lagacé, Téléphone 8-4484, LOUISEVILLE**.**À VENDRE**Poêle à bois, 4 ans d'usage, en bon ordre. S'adresser à **HORMIS-DAS CHEVALIER, rue du Centre, CA. 8-4671, LOUISEVILLE**.**Rapport annuel  
de notre Caisse  
Populaire**

Jeudi soir dernier, au Centre récréatif St-Antoine, se tenait l'assemblée annuelle des sociétaires de la Caisse populaire de Louiseville. C'était précisément le 16e rapport annuel des activités et sous une chaleur torride, plusieurs personnes s'y étaient rendues et ont constaté avec satisfaction que notre Caisse marche de progrès en progrès.

Les administrateurs et directeurs de notre Caisse populaire s'étaient donnés rendez-vous à cette occasion avec comme invité, M. J. J. Caron, de Trois-Rivières, de l'Union régionale des Caisses.

Me René-R. Béland, le président, ainsi que M. J.-Roland Bellemare, secrétaire-gérant ont dirigé les délibérations et ont donné force détails sur les activités pour la saison, se terminant le 31 mai 1959.

On remarquait à cette assemblée MM. René-R. Béland, président de notre Caisse populaire, J.-Roland Bellemare, secrétaire-gérant, Edouard Picotte, Marcel Brissette, P.-A. Gravel, Maurice Auger, Joseph Livernoche, Jos. Picotte, Maurice Auger, Jacques Saucier, Gaston Fleury, Charles Bellemare, ainsi que M. J.-J. Caron, de l'Union Régionale des Caisses Populaires, l'abbé Florent Miette, aumônier, M. Raymond Comtois, inspecteur des Caisses, le personnel de notre Caisse, ainsi qu'une très bonne assistance.

## St-Justin ...

(suite de la 1ère page)

église sous le vocable de St-Justin de Mwanza.

Au cours de la messe solennelle, la chorale fut dirigée par le Prof. Roland Savoie. A l'offertoire, le Rév. Frère Edgar Lamarche, cousin des missionnaires, directeur à Baie Comeau a rendu avec âme l'Ave Maria.

La famille Irénée Clément, qui compte douze enfants, en possède huit consacrés au service du Seigneur, soit cinq religieuses, toutes Filles de Jésus : Soeurs Irénée-du-Sacré-Coeur, (Jeannette), Marie-Emile (Lucie), au Jardin de l'Enfance, Trois-Rivières, Marie-Rose-Lucie, (Cécile), Jardin de l'Enfance, Trois-Rivières, Denis-David (Yvette) St-Narcisse et St-Jean-François, (Marie-Rose), du Cap-de-la-Madeleine ; quant aux trois prêtres, ils sont le R.P. David Clément, missionnaire en Afrique, les abbés Denis Clément chancelier du diocèse de Trois-Rivières, et Emile Clément, nouveau curé de la paroisse St-Pie X, aussi à Trois-Rivières. Quatre autres fils complètent les cadres de la famille : Albert et Maurice, St-Justin, hommes d'affaires, Jules, fabricant de métiers à tisser, et Victor, cultivateur.

Au cours du banquet qui fut servi à la salle paroissiale, des allocutions furent prononcées par le Rév. Père D. Clément, l'abbé Emile Clément, le Chan. Donat Grimaud, le Rév. Père Ant. Gravel le docteur J.-Charles Matteau, président des Rhétoriciens de 1940 et confrère du Père Clément. L'abbé Denis Clément agissait comme maître de cérémonie.

### LES INVITES

Parmi les invités, on remarquait : Le Chanoine Donat Grimaud de St-Justin, l'abbé Ovide Gagnon des Trois-Rivières, l'abbé Rosemont Masson, de Shawinigan, l'abbé Hermann Plante du Séminaire des Trois-Rivières, l'abbé O-

mer Gaboury, curé de St-Didace, le Rév. Père Lucien Lajoie, S.J., de Mont-Laurier, l'abbé Gaston Beauchesne des Trois-Rivières, le Rév. Père Marcel Dupont, P.B., et le Rév. Père Antoine Gravel, P.B., le Rév. Père Wilfrid Lépine de St-Liguori, M. et Mme Albert Aucoin de Waltham, Mass., M. et Mme Jean Cadieux de Moncton, N.B., M. et Mme Gérard Charette des Trois-Rivières, M. Moïse Cossette de Montréal, M. et Mme Yvan Courteau de Grand'Mère, Dr et Mme R. Dessureault de Grand'Mère, M. Romuald Lemay de Louiseville, Dr J.C. Matteau des Trois-Rivières, M. et Mme André Sansfaçon de Grand'Mère, M. et Mme Henri Gagnon des Trois-Rivières, Mlle Phaldora Joamis de Montréal, Mlle Colette Leblond des Trois-Rivières, la famille J.-Louis Gélinais de Grand'Mère, M. et Mme Jules Maheux des Trois-Rivières, Mme Arthur Grenier du Cap de la Madeleine, M. et Mme Georges Martin de St-Samuel, M. et Mme Bernardin Lemay de St-Alexis, M. F.-Denis Baril de Montréal, Mlle Imelda Lefebvre de St-Justin, Mlle Thérèse Aubry des Trois-Rivières, M. et Mme Arthur Roberts de Woonsocket, R.I. Dr Conrad Godin des Trois-Rivières, Mme Benoît Trudel et Mme Jos. Cloutier des Trois-Rivières, Mme Auguste Alarie et M. Gérard Alarie de St-Justin, Mlle Réjeanne Alarie de Montréal, Mlle Marie-Paule Alarie de St-Justin, M. et Mme Oswald Pichette de Montréal, M. et Mme C.-E. Bllemare de Charlemagne, M. et Mme Lucien Roch de St-Justin, M. et Mme Clément Alarie de St-Edouard, M. et Mme Ubald Alarie de Charlemagne, M. et Mme Ernest Gagné, M. et Mme Antonin Gagné, M. et Mme Claude Gagné, M. et Mme Adrien Bussièrès de St-Justin, M. et Mme William Gagné de Montréal, Mme Joseph Toupin, M. et Mme Raymond Toupin, M. et Mme Léonard Toupin, M. et Mme Charlemagne Clément, M. et Mme Lionel Brissette de St-Justin, M. et Mme Léo Gagnon de Montréal-Est, M. et Mme Lionel Toupin de Shawinigan, le Rév.

Frère Edgar Lamarche de Baie Comeau, M. et Mme Zénon Lamarche, M. et Mme Armand Lamarche, M. et Mme André Lamarche de St-Lin, M. et Mme Gaétan Lacasse de New Glasgow, M. et Mme Noël Tessier de L'Épiphanie, M. et Mme Gaston Mailhot de St-Esprit, M. et Mme Noël Dulong de Ste-Julienne, M. et Mme André Thériault de St-Alexis-de-Montcalm, M. et Mme Raoul Gaboury, M. et Mme Armand Lefebvre, Mlles Yvonne et Simonne Gaboury, les RR. Soeurs Ste-Euphémie et St-Claudius, c.s.c. de Montréal, M. et Mme Arthur Gaboury, Mme Armand Deguire, M. et Mme René Lachance, M. et Mme Emile Leduc, Mme Pierre Viens, Mme Henri Desjardins, M. et Mme Rosario Chartrand, M. et Mme Roland Gaboury de Montréal, M. et Mme Omer Clément, M. et Mme Napoléon Clément des Trois-Rivières, M. et Mme Armand Clément de Ville Jacques-Cartier, M. et Mme Clément Clément, M. et Mme Jean-Paul Clément, M. et Mme Jules Clément, Mme Albert Savard des Trois-Rivières, M. et Mme François Robert de St-Alexis des Monts et Mlle Annette Clément des Trois-Rivières, M. Théotime Alarie, le Notaire et Mme Jos. Langlois, Mlle Délina St-Antoine, M. et Mme Hector Deshaies de St-Justin, M. et Mme Wilfrid Duchesnay de Montréal ainsi que plusieurs autres parents et amis.

En somme, ce fut une journée inoubliable.

## L'honorable ...

(suite de la 1ère page)

dans les circonstances, adoptés les procédures les plus appropriées et les plus conformes aux meilleurs intérêts de la nouvelle Commission scolaire de Louiseville.

### DEMISSION DE M. LEO LANGEVIN

A l'assemblée tenue lundi soir dernier à Louiseville, M. Langevin refusa cette nomination et les com-

missaires devront lui nommer un successeur. Les motifs qui ont amené la démission de M. Langevin sont inclus dans la déclaration qui suit :

"J'apprends par les journaux que M. Duplessis a annoncé la nomination par le gouvernement provincial de cinq commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Louiseville. De la même manière, j'apprends que je suis l'un des cinq commissaires ainsi nommés. Je ne puis accepter cette charge et je la refuserai par écrit dès que j'aurai été avisé officiellement de ma nomination.

"J'étais candidat à l'élection régulière de commissaires d'écoles de Louiseville. J'aurais aimé être élu par les contribuables et les représenter à la Commission scolaire.

"Je ne voudrais pas, en acceptant une nomination imposée par le lieutenant-gouverneur en conseil être le complice de ceux qui ont voulu depuis le début une telle nomination après avoir empêché par toutes sortes de manoeuvres condamnables, la tenue d'une élection démocratique.

"Je considère que dans les circonstances actuelles, une nomination de commissaires sans consultation populaire constitue un accroissement au principe démocratique.

"Avec les contribuables qui m'appuyaient, j'ai espéré une élection normale à Louiseville.

"J'ai toujours demandé une élection et je suis convaincu que la très grande majorité des contribuables voulait choisir ses représentants d'une façon démocratique.

"J'aurais ainsi continué à me dévouer à la cause de l'éducation et de l'instruction à Louiseville en autant que mes pouvoirs m'auraient été donnés par les contribuables eux-mêmes.

Signé : Léo Langevin"

### DECLARATION DE L'HON. JEAN LESAGE

De son côté, M. Jean Lesage, chef du parti libéral provincial, a qualifié d'illégal l'arrêté ministé-

riel du gouvernement provincial. Me Lesage a fait cette déclaration au cours d'une conférence de presse tenue à Québec vendredi dernier.

Voici la déclaration de M. Lesage :

"Le régime de l'Union Nationale a constamment grugé depuis des années la liberté de nos institutions créées pour être démocratiques, telles que nos municipalités et nos commissions scolaires. Dans le cas des commissions scolaires, auquel je veux m'attacher plus particulièrement aujourd'hui, le duplessisme a utilisé à ces fins toutes ses ressources machiavéliques dont la plus connue est sans contredit le chantage des octrois discrétionnaires qui viennent d'être dénoncés une fois de plus par la Fédération des commissions scolaires, a dit le chef libéral.

"Mais, grâce à Dieu, il est de nombreux commissaires d'écoles qui refusent de se soumettre aux menaces du chantage ou aux attraits des prébendes et ristournes. C'est alors que, pour dompter ces récalcitrants, le duplessisme prend les grands moyens pour s'assurer de leur disparition et de leur remplacement par des créatures dont l'allégeance et même la veulerie sont bien éprouvées, poursuit M. Lesage.

"C'est ainsi qu'à Louiseville, le ban et l'arrière-ban de l'Union Nationale chef en tête, ont mis en mouvement la machine infernale pour s'assurer du contrôle de la commission scolaire au moment où il était question de la construction d'un collège de quelque deux millions de dollars. La clique de l'Union Nationale, à Louiseville, ne pouvait voir passer un tel gâteau sans être tentée d'y prendre une large mordée, ajoute-t-il.

## Réunion ...

(suite de la page 5)

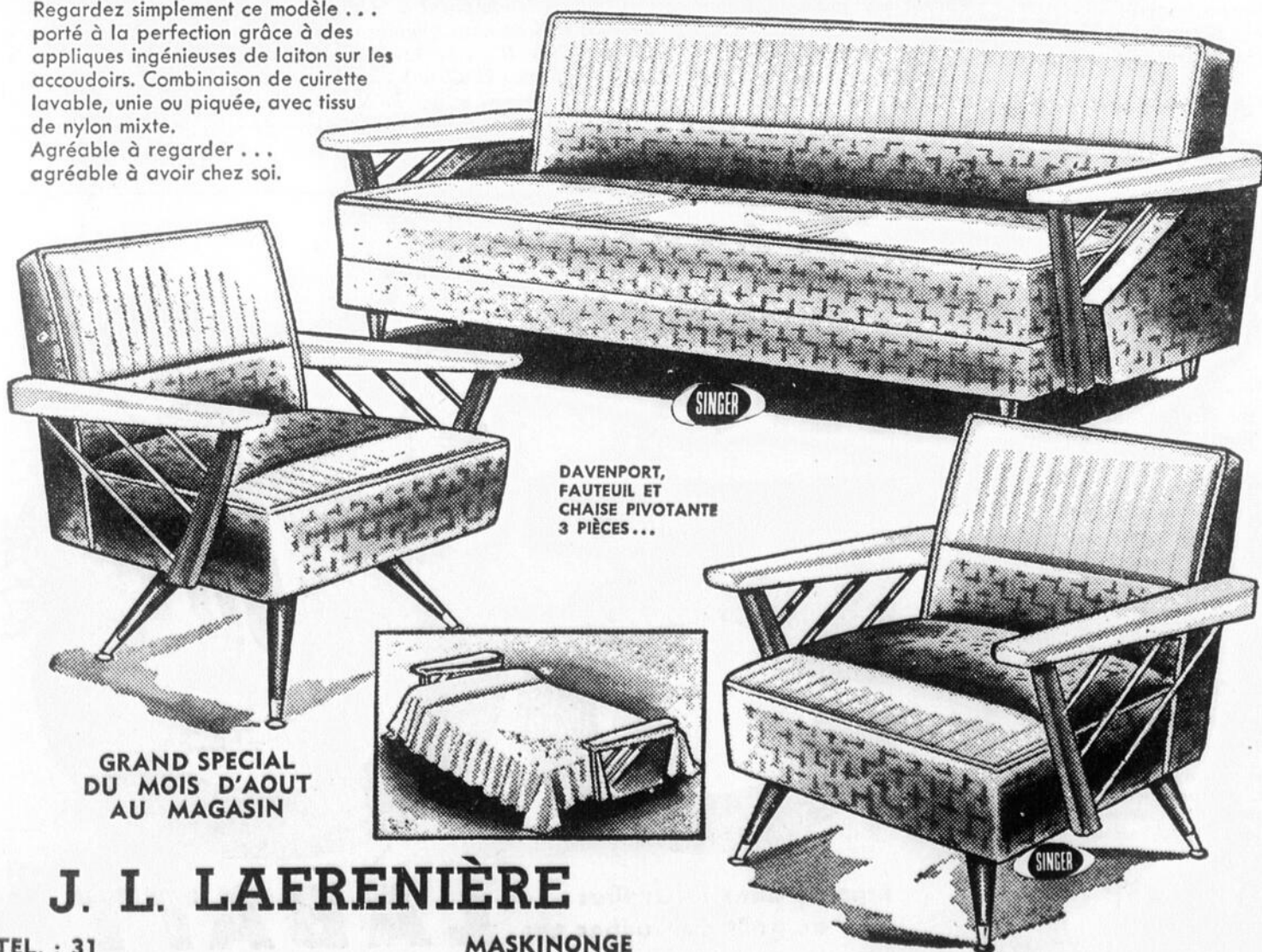
teurs. M. Léo Bérubé secrétaire du conseil de la coopération du Québec, traita du rôle du directeur dans sa coopérative, de l'importance de son mandat, de l'honneur qu'il confère et des obligations qu'il impose. Chaque conférence fut suivie d'un forum où la chaleur de la discussion dénota l'intérêt des participants. Puis MM. les agronomes Martin Ferron et Donald LeSage furent appelés à dire quelques mots. M. Ferron souhaita la bienvenue à tous dans son comté et insista sur l'importance pour les directeurs de prendre conscience de leurs responsabilités. M. LeSage félicita les organisateurs de la journée et souhaita à tous les gérants les succès dans leur coopérative. L'assemblée était rehaussée par le président de la coopérative de Québec M. Adélaré Bellemare qui tira les conclusions de la journée. Il signala l'importance de l'étude pour les directeurs de façon à remplir efficacement leur mandat. La journée se termina par un grand ralliement de la jeunesse coopérative.

### N'ARRIVE PAS AU BUT QNI BRULE LES ETAPES

Si vous projetez un voyage en automobile en fin de semaine, prenez note de cette recommandation que vous fait le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) ; partez avec l'idée de ne pas brûler les étapes et de vous rendre à destination en toute sécurité. Ne tentez pas de faire une plus longue randonnée que le temps vous permet. N'oubliez pas qu'il y aura beaucoup de voitures sur la route en cette fin de semaine et que la voie publique ne vous appartiendra pas à vous seul. Partez et apportez avec vous une dose de patience. Vous en aurez besoin chemin faisant.

## Le voici! Le DAVENPORT de vos rêves, exécuté par SINGER!

Regardez simplement ce modèle ... porté à la perfection grâce à des appliques ingénieuses de laiton sur les accoudoirs. Combinaison de cuirette lavable, unie ou piquée, avec tissu de nylon mixte. Agréable à regarder ... agréable à avoir chez soi.



J. L. LAFRENIÈRE

TEL. : 31

MASKINONGE

# Le Sport Régional dans les 8 jours

## St-Alexis l'emporte sur Louiseville

### La Pérade, Donnacona et Crabtree triomphent et prennent les devants

Les "Loups" de Louiseville sont maintenant acculés au mur et feront face à l'élimination dans la première joute qu'ils disputeront dimanche prochain, au Stade Bourbeau à St-Alexis. Si les protégés d'Emile Mineau triomphent dans la première rencontre, une deuxième joute sera disputée immédiatement.

Dimanche dernier, les "Bûcheons" ont de nouveau vu leurs vétérans prendre la vedette pour bien seconder André St-Pierre et permettre ainsi à leur équipe de prendre les devants 2-1 dans cette série 3 de 5 disputée en 4 dimanches.

Les deux clubs s'étaient surveillés étroitement tout le long de la rencontre et avaient enregistré chacun deux points. Ce n'est qu'à la neuvième que le sort de la joute fut scellé.

Gilles Thibeault et Jules McMurray jouèrent le rôle de héros dans la victoire de leur équipe. Thibeault cogna un double et enregistra deux points tandis que Jules McMurray cogna deux fois en lieu sûr pour faire produire un point.

André St-Pierre fut de nouveau solide au monticule en accordant six coups sûrs et quatre buts sur balles tout en faisant mordre la

poussière à sept frappeurs.

Jean-Paul Plante, le lanceur pendant qui fut relevé par Tony Delatri à la 9ième, accorda 5 coups sûrs, quatre buts sur balles tout en prenant 2 retraits. Il fut mal secondé par ses coéquipiers qui commirent quatre erreurs.

La quatrième joute de cette série sera disputée à compter de 1 1/2 heures dimanche prochain à St-Alexis et si une cinquième s'avère nécessaire, elle sera disputée vingt minutes plus tard.

#### GAIN DES BEAVERS

Les Beavers de Crabtree Mills ont remporté une victoire de 5-4 contre le St-Gabriel dans la première joute de leur série semi-finale. Laurent Laporte qui a cogné trois coups sûrs et Pierre-Paul Blouin qui a excellé au monticule ont été les héros de la victoire du club de Marcel Riopel.

#### LA PERADE PREND LES DEVANTS

Les Athlétiques de Raymond Tessier ont pris les devants 2-1 dans leur série contre St-Casimir en remportant une victoire serrée de 5-4, grâce à une erreur de jugement du joueur de 1er-but des visiteurs.

Réjean Picard espaça bien huit coups sûrs en plus de faire mordre la poussière à 11 frappeurs.

#### DONNACONA L'EMPORTE

Charlie Bédard s'est de nouveau mis en évidence au monticule en lançant une joute de 4 coups sûrs pour conduire le Donnacona à une victoire de 10-3 contre le Ste-Flore. Donnacona mène présentement 1-0 dans sa série semi-finale 2 de 3 en deux dimanches contre le Ste-Flore.



Claude Gagné

#### MERCI ET FELICITATIONS

Merci à notre confrère Rhéaume "Pluche" Bergeron qui a bien voulu rédiger la page des sports de la semaine dernière, alors que nous nous reposions à Hampton Beach, N.H. Nous lui offrons aussi nos félicitations pour la naissance d'une fille, survenue au cours de la semaine dernière. Prompt rétablissement à Madame "Pluche".

#### DANGEREUSEMENT MALADE

Une nouvelle en provenance de Montréal, nous apprend que CHICK BOWDEN est dangereusement malade à l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc de la Métropole. Apparemment, le sympathique Chick souffrirait d'une maladie qui ne pardonne pas. Chick est bien connu dans la région pour avoir dirigé avec beaucoup de succès les clubs Louiseville et St-Paulin. Il est à notre avis le meilleur instructeur à avoir pris la gouverne d'une équipe de la Rurale. C'est lui qui a contribué pour la plus large part à remonter le niveau du baseball à Louiseville et le calibre de jeu en inculquant de précieuses notions et de sages conseils aux joueurs louisevilliens. Il a développé quelques joueurs talentueux à Louiseville et ses anciens élèves prennent présentement la vedette dans la Rurale.

#### ST-ALEXIS DEVIENT MENAÇANT

Dans une récente chronique, nous écrivions que le St-Alexis, qui a quelque peu désappointé au cours de la cédule régulière en perdant des joutes corsées, serait à surveiller durant les séries éliminatoires. Sans être prophète, il semble que nous avons vu juste puisque le club de Jean-Marie Allard a remporté deux victoires consécutives contre les "Loups" pour prendre les devants 2-1 dans cette série pour se rapprocher à une seule victoire de la finale. Ce n'est que dimanche prochain que le dénouement de cette série sera connu alors que les deux mêmes équipes croiseront à nouveau le fer à St-Alexis. La 4ième joute de cette série sera disputée à compter de 1 1/2 hres et si une cinquième s'avère nécessaire, elle sera disputée vingt minutes après.

Emile Mineau nous confiait que rien ne sera négligé pour que les "Loups" triomphent à St-Alexis, dimanche prochain. "Nous sortirons tout ce dont nous sommes capables" de conclure l'instructeur des Louisevilliens. Il est facile de conclure qu'Emile Mineau ne se compte pas pour battu. D'ailleurs, le mentor des "Loups" est reconnu pour un coach agressif et qui ne lâche pas facilement. Dimanche prochain, les sportifs qui suivront les péripéties de cette série pourront assister à un nouveau duel entre André St-Pierre et Jean-Paul Plante.

## LE "BIG FOUR" À LA TÉLÉVISION

Grâce à l'achèvement du réseau micro-ondes, la télédiffusion des joutes de football se fera désormais d'un bout à l'autre du Canada et, pour la première fois cette année, la province de Terre-Neuve pourra voir la retransmission de ces joutes.

Les rencontres organisées dans le cadre du Big Four seront télédiffusées de Saint-Jean, à Terre-Neuve, jusqu'à Port-Arthur en Ontario, aux réseaux français et anglais. Les joutes de la Conférence de l'Ouest seront télédiffusées de

Winnipeg jusqu'à Victoria en Colombie-Britannique.

Les dates des semi-finales seront annoncées plus tard. Quant au match de la Coupe Grey, il sera joué cette année à Toronto, le samedi 28 novembre et sera télédiffusé en entier sur les deux réseaux anglais et français.

On trouvera ci-après les dates des joutes qui se dérouleront dans le cadre du Big Four et seront télédiffusées au réseau français de Radio-Canada.

#### Joutes de football télédiffusées au réseau français de télévision

Date et heure	Joute	Réseau
Mardi 18 août 8 heures	Montréal à Hamilton	Réseau français sauf Ottawa
Vendredi 21 août 8 heures	Ottawa à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke
Samedi 29 août 2 heures	Ottawa à Hamilton	Réseau français au complet
Samedi 5 septembre 2 heures	Montréal à Ottawa	Réseau français sauf Ottawa
Lundi 7 septembre 2 heures	Toronto à Hamilton	Réseau français au complet
Samedi 12 septembre 2 heures	Hamilton à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke
Mercredi 16 septembre 8 heures	Toronto à Ottawa	Réseau français sauf Ottawa
Samedi 19 septembre 2 heures	Ottawa à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke
Samedi 26 septembre 2 heures	Montréal à Toronto	Réseau français sauf Ottawa
Samedi 3 octobre 2 heures	Toronto à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke
Samedi 10 octobre 2 heures	Montréal à Ottawa	Réseau français sauf Ottawa
Lundi 12 octobre 2 heures	Ottawa à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke
Samedi 17 octobre 2 heures	Montréal à Toronto	Réseau français sauf Ottawa
Samedi 24 octobre 2 heures	Montréal à Hamilton	Réseau français sauf Ottawa
Samedi 31 octobre 2 heures	Hamilton à Montréal	Réseau français sauf Montréal et Sherbrooke



**TOUS SPORTS**

Le seul expert en bicyclettes vous fera :  
vos réparations, graissages, remises à neuf,  
Alignements de roues.  
Pièces pour tous les modèles.

SERVICE RAPIDE A VOTRE GOUT.

**TOUS SPORTS**

R. M. LANGLET, PROP.

28 STE-DOROTHEE LOUISEVILLE  
Agent PEERLESS — Vente de toutes les marques.  
RECOMMANDEZ-VOUS DE LA PART DU JOURNAL.

Un bon calcul...  
**comptez sur la**

**50**



Brassée dans le Québec au goût du Québec par **LABATT**  
**...Y'A RIEN QUI LA BATTE!**

# En suivant la Ligue Juvénile...



La ligue du comté de Maskinongé a terminé sa cédale régulière de 20 parties la semaine passée. Le club de Maskinongé a remporté le championnat et reçoit le club de Louiseville qui s'est classé en 3e position. Pendant ce temps-là, le club de St-Paulin en 2ième position jouera un deux dans trois contre le club de Ste-Ursule et St-Léon en 5ième place jouera également un deux dans trois contre Yamachiche. Voici maintenant les derniers rapports.

— ooo —

Dans une partie chaudement disputée du commencement à la fin, le club de Maskinongé dirigé par Denis Benoit l'a emporté difficilement au compte de 4 à 2 sur le club de Ste-Ursule. Le lanceur gagnant, Fernand Lajoie, a très bien espacé 8 coups sûrs pour être crédité de ce gain. Il n'a accordé seulement que 2 buts sur balles et il a réussi 9 retraits au bâton. Marcel Lemyre a été le meilleur du Maskinongé en obtenant 2 coups sûrs en 3 apparitions au bâton. Pour Ste-Ursule, le lanceur perdant, Réjean Boulay, a accordé 6 coups sûrs et 6 buts sur balles. Il a retiré 8 frappeurs au bâton. Marc Giguère a été le meilleur de son club en obtenant 3 coups sûrs en 4 présences au bâton tandis que Jacques Lessard en obtenait 2 en 3 apparitions. Les arbitres étaient Benoit Laflamme au marbre, Gaétan Morin et Jules Bastien sur les buts.

— ooo —

A St-Paulin, le club de l'endroit a remporté une victoire de 7 à 3 sur le club d'Yamachiche. Le lanceur gagnant, Jean-Paul Paillé, a accordé 3 coups sûrs, 2 buts sur balles et il a obtenu 8 retraits au bâton. Le lanceur a été l'étoile de

la partie en obtenant un dynamique coup de circuit à plus de 350 pieds du marbre. André Bergeron a aussi brillé avec 3 coups sûrs en autant de présences au marbre dont un double. Jacques Allard a réussi 2 coups sûrs dont un double également. Pour Yamachiche, le lanceur perdant, André Millette, a accordé 11 coups sûrs, 4 buts sur balles et il a réussi 4 retraits au bâton. Jean-Guy Villeneuve a été le meilleur de son club en obtenant 2 coups sûrs en 3 présences au bâton.

— ooo —

Le club de Ste-Ursule a remporté une victoire de 6 à 5 sur le club de St-Paulin. Le lanceur gagnant, Pierre St-Louis, a lancé une joute de 4 coups sûrs pour être crédité de cette victoire. Il a aidé sa propre cause en réussissant 2 coups sûrs de même que Réjean Boulay. Le receveur Marc Giguère a obtenu une moyenne de 600 durant cette joute en frappant la balle 3 fois en lieu sûr en 5 apparitions au bâton. Les autres coups sûrs ont été obtenus par Michel Arseneault, Normand Bédard, Jean-Guy Lessard, Léo Lessard et Guy Latereur. Pour St-Paulin, le lanceur perdant, René Langlois, a accordé 12 coups sûrs. Paul-Emile Blais a obtenu un coup sûr tandis que les 2 frères Turner, Jacques et René, ont obtenu les 3 autres coups sûrs de leur club.

### Position des clubs

	G	P	N	Moy.
Maskinongé	14	4	2	750
St-Paulin	13	7	0	650
Louiseville	11	8	1	575
Ste-Ursule	10	10	0	500
St-Léon	8	11	1	425
Yamachiche	2	18	0	100



## ARRÊTEZ!

NE RISQUEZ PAS INUTILEMENT VOTRE VIE!  
NE PRENEZ PAS DE CHANCE DE CIRCULER AVEC  
DES ROUES MAL ALIGNÉES!

CONFIEZ-EN LA REPARATION A DES EXPERTS  
EN LA MATIÈRE

**GARAGE JULIEN ENRG.**

CA. 8-2909

LOUISEVILLE

## GAGNANTE "RÉGAL"



Mlle Monique Robert de la rue Ste-Dorothée à Louiseville, a été l'heureuse gagnante d'une montre Gruen lors du populaire concours de la crème glacée. Nous voyons ci-dessus l'heureuse gagnante recevant son prix des mains de M. G. Prince, représentant de la Crèmerie Régale. A droite, M. Ghislain Noël, épicier de la rue St-Thomas.

Nos félicitations à l'heureuse gagnante.

## Traversée du lac St-Jean

Un dix-neuvième concurrent a été accepté hier par le Club Aquatique du Lac St-Jean, pour la cinquième traversée du lac, le 8 août. Toutefois, un vingtième nageur a dû être refusé parce que son application est parvenue en retard aux bureaux du Club. Il s'agit d'un athlète d'origine suisse, cinq fois champion de son pays.

Le concurrent accepté hier par la direction du Club Aquatique est Roger Poirier, 29 ans, de Trois-Rivières. Celui-ci a fait de 1 lutte amateur pendant dix ans, et depuis plusieurs mois, il se pratique en vue de la cinquième traversée du lac St-Jean.

Poirier sera donc l'un des 19 nageurs à prendre le départ du quai de Pérignonka, le 8 août, pour tenter de décrocher le trophée Molson, emblème du championnat professionnel canadien. On sait qu'une bourse de \$1,250 est attachée à ce titre convoité. On sait également

que des trophées Molson seront attribués aux deuxième et troisième nageurs à compléter le marathon, de même que des bourses de \$600 et \$300. Par contre, tous les autres nageurs qui feront la traversée du lac St-Jean recevront chacun une bourse de \$150.

Rappelons que l'examen médical obligatoire aura lieu à 10 heures de l'avant-midi, vendredi le 7 août, au bureau de l'Unité Sanitaire, à Roberval. Les nageurs participeront ensuite à une grande parade, après quoi ils prendront le dîner au Château Roberval, à midi, avec leurs entraîneurs, les officiels du Club Aquatique et les journalistes. Dans l'après-midi, tout le groupe se rendra à Pérignonka pour une visite du musée Louis Hémon, un souper champêtre, et une soirée au Carrefour, de Mistassini.

### LA BIBLE VOUS PARLE

Un ami fidèle est un baume de vie, le trouveront ceux qui craignent le Seigneur. Qui craint le Seigneur se fait de vrais amis car tel on est, tel est l'ami qu'on a. (Eccli 6, 16-17)

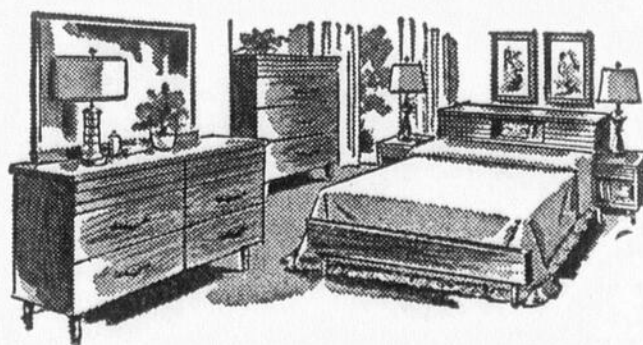
### DEUX PRINCIPALES CAUSES D'ACCIDENTS

La vitesse excessive et les dépassements dangereux, c'est-à-dire dans les courbes et les pentes, sont les deux principales causes d'accidents de la route, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Il n'y a pas de raison de dépasser une voiture qui avance à une vitesse raisonnable. Il y a encore moins de raison de la dépasser quand on est dans l'impossibilité de prévoir l'apparition d'un autre véhicule venant en sens inverse au sommet d'une pente ou dans une courbe. Soyons raisonnables et évitons les accidents.

### PRECAUTIONS A PRENDRE EN CAS D'ORAGE

L'orage, accompagné de coups de tonnerre terrifiants, est un des phénomènes atmosphériques de la saison d'été. En réalité, les coups de tonnerre ne devraient pas causer d'inquiétude puisqu'au moment où on les entend, l'éclair s'est produit et, par conséquent, n'a pas frappé celui qui les entend. Il y a quelques précautions à prendre pendant un orage électrique : par exemple, fermer les portes et les fenêtres et ne pas faire couler l'eau que des tuyaux amènent au cottage.

## ESCOMPTE SPÉCIAL 20% ET 30%



SUR TOUS NOS SETS  
DE CHAMBRES,  
COULEURS  
MOKA,  
ECUME DE MER

## CHEZ D. DULUDE

19 ST-LAURENT,

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-4675

# Tél. CA 8-2876 THEATRE ROYAL LOUISEVILLE

NE MANQUEZ PAS CA-DO-RA-MA \$1154.50 ET ROYAL-NITE \$270.00 A GAGNER.

Ven., sam. - 7, 8 août

## JOHN WAYNE DANS "LES SACRIFIÉS"

(They were expendable)  
AVEC DONNA REED  
ROBERT MONTGOMERY

Au même programme

## "Le Monstre de l'Ile"

AVEC BORIS KARLOFF  
L'enlèvement d'un enfant est un crime sans pardon.

Adm. 0.50 cts

Dimanche, lundi — 9, 10 août

Un succès dramatique

## ANGOISSE

D'UNE

## MÈRE

AVEC SYLVANA PAMPANINI

Un film qui vous passionnera et très humain

Un film à ne pas manquer.

V  
E  
N  
E  
Z

A  
U

C  
I  
N  
E  
M  
A

Au même programme

Comédie  
Technicolor  
en français



In CinemaScope and METROCOLOR COLE PORTER'S  
"LES FILLES"  
GENE KELLY · MITZI GAYNOR  
KAY KENDALL · TAINA ELG  
co-starring JACQUES BERGERAC



Mardi, mercredi, jeudi - 11, 12, 13 août

## Frank VILLARD

UNE OEUVRE VIOLENTE, BOULEVERSAUTE, HUMAINE!

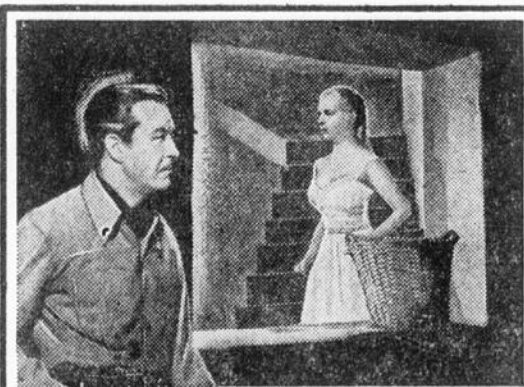
# Wanda la pécheresse

UNE FEMME AVIDE DE VIVRE ET D'AIMER

avec  
YVONNE SANSON  
FRANÇOISE ROSAY



Au même programme



HERBERT J. YATES presents

## RAY MILLAND

### "Un Homme Traqué"



Co-starring  
MARY MURPHY · WARD BOND

with RAYMOND BURR · ARTHUR SPACE  
LEE VAN CLEEF · ALAN HALE · DOUGLAS SPENCER  
Screenplay by JOHN TUCKER BATTLE · Story by MORT BRISKIN · Directed by R. MILLAND  
A REPUBLIC PRODUCTION

La seule place pour se cacher était dans ses bras

### BAR-COMPTOIR POUR RAFFRAICHISSEMENTS

Déjà des équipes se forment et la saison s'annonce des plus intéressante et active. De grandes compétitions y seront disputées à la satisfaction des quilleurs.

Pour plus de plaisir et de confort . . .  
Pour passer des heures agréables . . .



"Le Pavillon des Quilles Enrg." vous offrira un des meilleurs équipement au monde dans un endroit idéal et reposant

PRENEZ LE TEMPS DE VOUS DIVERTIR . . .  
VENEZ JOUER AUX QUILLES.

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE . . .  
VENEZ AU CINEMA !